





www.dyras.com

Copyright © 2016 The dyras wwe.factory LLC USA

No part of the content (including logos, design, photos, text, colour scheme, arrangements, etc.) may be reproduced, reused or redistributed for any purpose whatsoever, or distributed to a third party for such purposes, without the written permission of The dyras wwe.factory LLC.

® = registered trademark of The dyras wwe.factory LLC USA



dyras[®]

HBL-190

Instruction manual

EN

Instrukcja obsługi

PL

Návod na použití

CZ

Návod na použitie

SK

Kezelési útmutató

HU

User manual for dyras HBL-190 type hand blender

NOTES



Please read the instruction manual thoroughly before using your new appliance. It is important to keep these instructions as a useful reminder that'll help you enjoy the many features available. If the appliance becomes faulty during regular use, it should only be repaired by an authorised service engineer. The manufacturer is not responsible if the appliance becomes damaged or defective as a result of the user not following the information included in the instruction manual.

IMPORTANT SAFETY INFORMATION



The following safety instructions must be followed when using the appliance.

Please read this section very carefully!

Of course, it's not possible for us to anticipate or provide safety rules for every specific situation, so we ask you to apply commonsense precautions when using the appliance in a situation that isn't described below.

- The appliance has been engineered for household use only, no other (heavy duty, catering kitchen) uses are allowed.
- Never use the appliance outdoors.



Attention! Whenever the work is finished and the appliance is no longer in use, or when during work the hand blender is put down, for safety reasons always unplug the power connector from the mains or extension cable.

- This device is not supposed to be used by physically or mentally handicapped people, or persons without experience or knowledge (including children, as well), unless such a person supervises or guides their use of the device, who is at the same time responsible for their safety. As for children, supervision is recommended to make sure that they do not play with the device. This device is not supposed to be used by children under the age of 14, not even with supervision!
- The appliance can only be operated on a stable, flat surface. Always make sure that the appliance cannot slide off the surface where it has been placed during operation and that will not fall into any dish containing liquid or into the sink. Should the appliance by chance fall into liquid during use (or get wet) never reach for it, but unplug the connector of the appliance from the mains and only then lift it out of the liquid and take it to specialist engineer for checking.

- In order to avoid electric shock never let the handle (which is also the motor casing), electric cord or plug get into water or other liquid.
- You must not attach or otherwise use any additional parts that are not recommended by the manufacturer. Using them may cause an accident or other problems with the appliance.
- Never lay the mains cable beside or across sharp edges or hot surfaces. Never wrap the mains cable around the cover of the appliance, do not pull the cable and do not lift the appliance with the mains cable because the cable can break or the insulation can be damaged. A damaged cable must be replaced by an authorised service engineer. The appliance must not be used or connected to a wall socket if the cable is damaged.
- Don't put the appliance near hot objects (e.g. oven, hob, heating appliance etc.) or on any hot surface.
Don't place the appliance anywhere it could slide down, fall or be knocked off accidentally.
Never have the hand blender rest on the wide head of the stainless steel attachment as this position is unstable.
- Do not touch the appliance with moist hands. Plug the connector of the appliance into the mains with dry hands

only, and check that the casing, power cord and connector of the appliance as well as the mains socket are dry. Should any moisture get under the casing of the appliance stop using it immediately and take it to a specialist engineer for checking or repair.

- The pushbuttons that operate the appliance require continuous pressure during operation, therefore if they are released during work (e.g. when the appliance is put down for a moment), the motor unit stops.
- Always make sure that the appliance cannot slide off the surface where it was placed when out of use and that it will not fall into any dish containing liquid or into the sink. Should the appliance fall into any kind of liquid during operation do not grasp it, first disconnect it from the mains and only remove it from the liquid when the power has been disconnected. Take it to specialist engineer for checking and repair.
- Before connecting the appliance to the mains, check that and stainless steel attachment is properly connected and locked. Only fully assembled appliances should be connected to the mains. Never remove the attachment while the household appliance is in operation or is connected to the mains.

Make sure the motor has stopped completely and unplug the power cable from the mains before starting to remove the attachment.

- Do not allow anything to fall into the appliance and do not push anything into the opening of the appliance as the appliance could be damaged and could cause electrical shock.
- Don't use the appliance in the presence of explosive or inflammable gases, vapours or liquids.
- Avoid using the blender where it would be subjected to very high or low temperatures, jarring or vibration.
Do not use it in a wet or damp environment.
The appliance can be operated and stored at temperatures between +5 and +40 °C.



Attention! The appliance and its accessories cannot be washed in a dishwasher.

For cleaning read the chapter "Maintenance and cleaning".



Attention! The blades of the stainless steel attachment are very sharp and turn at high speed; so they can cause severe injuries if not used according to the instructions. Never operate the hand blender without attaching the

blending attachment or with the blades turning in the air (without being immersed in food). Never turn the blending attachment or blades of the appliance towards people standing nearby, not even when it is disconnected! Never touch moving parts.

Take care to avoid your hands, clothing, and other appliances or tools used coming close to the moving parts of the operating appliance, thereby preventing accident hazards and damage to the appliance. Avoid loose-fitting clothing and don't wear jewellery (chains, bracelets, etc.) during work. If your hair is long, wear a scarf or cap when using the appliance.

In order to avoid any food spilling from the mixing beaker or bowl during processing always turn the hand blender on only when it is already immersed in the dish filled with food (or ingredients).



Do not use the appliance to process solid food. The hand blender can only be used to process liquid food (liquids, creams, sauces, dips). Make sure that during use the food to be processed covers the blade in the wider part of the stainless steel attachment. Never use the hand blender to crush ice cubes or prepare ice slush!

- Be especially careful when mixing warm liquids or food because liquid spilled accidentally represents a scalding hazard. When mixing hot food be sure to remove the dish with the food from the stove before starting. Avoid mixing food hotter than 80 °C with the hand blender, as the appliance could be damaged if the attachment comes into contact with higher temperature food; the manufacturer shall not be liable for appliances damaged under these circumstances.
- Always clean the blender after use, if possible immediately after the work is finished. This is important for the hygienic use of the appliance and also because the blending attachment of an appliance whose cleaning has been neglected can be damaged by the dried food remains. During cleaning do not put the handle with the motor under running water or immerse it in water. Besides cleaning the blending attachment and blades directly after use all other cleaning should only be carried out with the appliance unplugged.



Please respect the environment when the appliance reaches the end of its life. Electrical products must not be disposed of with other residential waste because they can damage the natural world and may be hazardous to human health.

You should dispose of the appliance at an appropriate recycling site or by using a collection service that specialises in electrical appliances.

- If your appliance is damaged or operates in an abnormal way, immediately stop using it and take it to an authorised service engineer for checking, repair or adjustment.
- The manufacturer is not responsible for any damage that results from overuse, incorrect operation, incorrect maintenance, neglecting the information given in the instruction manual or normal wear and tear. In addition, the manufacturer is not responsible for damage caused by any parts of the appliance breaking or cracking.



The power cord and plug of the appliance must not be altered in any way nor extended. If the power cable is too short, use a standard, commercially available extension cable of minimum 10 Amp load capacity (cables with lower load capacity could heat up during use). When positioning the extension cable take care to avoid creating a trip hazard.

- Never use the appliance with its power cable damaged, if operation is erratic or it is otherwise damaged. In these cases take the appliance to a specialised service station for checking,

repair or adjustment. Only skilled experts in the service station are authorised to repair the appliance.

- You must not disassemble the appliance, remove its cover or to try to repair it. Ignoring this advice could cause a serious accident. There are no parts in the appliance that can be repaired at home or used for any other purpose. Never operate the appliance with a damaged mains cable or connector. Do not use the appliance if it fails to work normally or if it has been dropped or damaged. If the appliance becomes faulty for any reason or if any moisture is allowed inside, take it to an authorised service engineer for checking and repair. Only service engineers who have been trained and approved should repair the appliance. The manufacturer cannot take any responsibility for unauthorised repairs or for any circumstances resulting from not following the instructions.

- Special instructions:



The appliance was engineered wait for intermittent use.

It is very important to wait for at least

10 minutes after a maximum 1 minute of operation. If the blended material is denser than average or when chopping, reduce the time of use to even less than the 1 minute operation. During pauses always unplug the

appliance. Disregard for the instruction about pauses can result in damage to the appliance and will be considered improper use.

The manufacturer will not be held liable for any failure of the appliance caused by or originating from exceeding the time established for continuous operation or non compliance with the times prescribed for waiting. The manufacturer will also not be liable for damage to the blending blades and the drive of the blending blades caused by improper use (e.g. improper cleaning, maintenance, dry running), or overload (e.g. damages caused by accidental or deliberate processing of hard materials).



Please keep this instruction manual. If you give the appliance to anyone else, you must give them this instruction manual, too!

EN

MAIN COMPONENTS

1. Operating buttons (two speeds)
2. Handle unit
3. Blending attachment
4. Blending blade

5. Power cord (not shown)
6. Wall mounting bracket (not shown)

POWER SUPPLY



The appliance must only be connected to mains electricity of 220-240 V and 50 Hz.

Always ensure the mains voltage where you're using the appliance corresponds to the value shown on the nameplate of the appliance.

USING OF APPLIANCE

Introduction, when to use the appliance

The appliance can be used to process soft foods, to blend liquids and mix shakes, sauces or baby food.

Before use

1. Unpack the appliance and remove all the packing materials.
2. Inspect the appliance and the accessories carefully to verify their soundness and undamaged condition. Only perfectly sound and damage-free appliances may be connected to the electrical mains.
3. Before the first use clean the motor unit and the stainless steel attachment as described the "Maintenance and cleaning" section.

4. If the blender is to be stored within its wall mounting bracket, ensure that this bracket is installed where the mounted blender will not hamper kitchen work or be dislodged, while being adequately distant from hot surfaces and objects. For example do not position the appliance above a stove, oven or hotplate. Also, do not mount the bracket above a sink, from where the appliance or power cord could fall into the water. Always unplug the appliance before storing it in its wall mounting bracket.

How to use the appliance

1. Insert the stainless steel attachment into the unplugged handle and motor base so that the attachment's shaft connector fits into the star profile drive connecting piece at the bottom of the base; then turn it clockwise until the bayonet lock secures the attachment tightly to the base. When disassembling the unplugged appliance remove the blending attachment from the base by turning it in the opposite direction, anti-clockwise.
2. Add all the ingredients into a good sized bowl or the measuring beaker and then immerse the stainless steel blade of the appliance into these ingredients. Plug the appliance power cord into a mains socket and press one of the two

operating buttons to start blending. Use the smaller diameter button for low speed and performance, and the larger diameter button for higher speed and performance blending.

Notes:

- for safety reasons the operating buttons have to be continuously pressed down during work,
 - when selecting a mixing bowl be sure that the side walls are sufficiently high to prevent any spillage of the ingredients or liquids during blending; be sure that the ingredients will not spill even when using the stage 2 higher speed for blending.
3. When blending is completed turn the hand blender off by releasing the operating button, wait until the blades stop and only then lift out the appliance from the bowl.
 4. When the work has been finished the cleaning of the appliance should begin without delay; have a dish nearby with water and soft, neutral detergent prepared in advance. Immerse the blending attachment into the cleaning liquid and operate the appliance for a few minutes. Then immerse it in another dish with clean water and rinse the detergent residues from the blending attachment.

5. After use remove the power cord of the appliance from the mains. It is recommended to clean the appliance after work as soon as possible.

Practical advices for the use of the appliance

- For optimal results move the blending attachment around in the ingredients.
- Before making fruit puree: cut the fruits into small pieces and add a little liquid (e.g. milk) to the mix before blending. Clean the fruits before starting the work; if the fruits have seeds, remove them.
- Do not blend ice or other solid matter (e.g. seeds) with the blender.
- When preparing mayonnaise pour all ingredients into the beaker then push the attachment of the hand blender to the bottom of the beaker and move it evenly up and down again.
- Make sure that the food to be blended always covers the lower, wide part (blade guard) of the attachment during work.

Receipts

Milk shakes

Ingredients: 150 ml skimmed milk, 50 g fruit cut small or thawed deep- frozen fruit

Blending time: max. 30 seconds

Mayonnaise

Ingredients: 1 whole egg, 1 tablespoon vinegar, 1 teaspoonful mustard, salt and black pepper to taste, 1/4 litre oil

Blending time: max. 30 seconds

Mixed fruit mush

Ingredients: 1 peeled, cored apple, 1/2 banana, 1/4 litre orange juice, 1 peeled, (seeded) orange

Blending time: max. 30 seconds

MAINTENANCE AND CLEANING



Before you clean the appliance it must be switched off and the mains plug must be removed from the wall socket.

It is very important never to immerse the handle with the motor in water and to keep it away from running water.

1. Clean the outside cover of the appliance with a damp, soft, lint-free cloth and then wipe the cleaned surfaces with a dry lint-free cloth. Take care not to allow any moisture inside the cover. Let the appliance dry completely before re-using or storing it.
2. Never use solvents (acetone, benzene, petrol etc.) to clean the appliance because these materials could dissolve the plastic cover and damage the internal components. Do not use harsh or abrasive cleaning agents.
3. Never remove the casing or dismantle the blender.
4. If the appliance will not be used for a longer time, after cleaning put it in a nylon bag and store it in a dust, humidity and frost free storage place. Do not wind the power cord around the appliance not even for storage, because bending could break or weaken the insulation of the power cord.

QUALITY CERTIFICATION



We hereby certify that the dyras HBL-190 type hand blender complies with the technical parameters listed below:

Type:	HBL-190
Description:	Hand blender
Nominal voltage:	220-240 V~ 50 Hz
Power:	170-220 W
Shock protection class:	class II
Operating time:	intermittent mode (min. 10 minutes' pause after max. 1 minute's operation)
Noise emission:	$L_{WA} = 82$ dB
Manufacturer:	The Global Electric Factory Inc. U.S.A.

We are continuously developing our products to keep them up-to-date, which means the technical data of our appliances may change without any prior notice. Errors and omissions excepted.

COPYRIGHT



© Copyright The dyras wwe.factory LLC USA

All rights - including distribution by film, radio or television, translation, photographic or audio copying, abstract reprint and other duplication - are specifically reserved. Any breach may result in legal action.

THE SYMBOL CE



This appliance meets the requirements for safety and electromagnetic compatibility (EMC). The relevant 'CE' mark can be found on the nameplate, on the packing box and in the instruction manual.

Dear Customer,

Please visit our website at **www.dyras.com** where you can learn more about your appliance, new dyras products and our activities.

You can also register your product online by completing the registration form on our homepage. Registration offers a number of advantages:

- You'll receive the latest information, news and recommendations about your new product, either by email or by post.
- We will inform you about any changes to our service network and the availability of accessories and spare parts.
- We'll let you know if any new parts or accessories are available to improve your product (and, for electronic equipment, if a software/firmware upgrade is available to enhance its functions).
- You'll be the first to hear about any innovative, new products we release.

Instrukcje użytkowania blendera ręcznego typu dyras HBL-190

KOMENTARZ



Prosimy o uważne przeczytanie tej instrukcji przed rozpoczęciem używania aparatu i postępowanie według jej wskazówek. Ważne jest zachowanie instrukcji, aby od czasu do czasu – lub w przypadku jakiegokolwiek wątpliwości – móc ją ponownie wyjąć i odświeżyć sobie wiadomości użytkowania, a przez to kiedykolwiek mieć możliwość stosowania wszystkich funkcji aparatu i czerpać z tego radość. Jeżeli z powodu nieprzestrzegania zawartych w instrukcji przepisów nastąpi ewentualne uszkodzenie aparatu, to w tym przypadku producent nie podejmuje odpowiedzialności za wynikłe z tego szkody. O ile nastąpiłoby ewentualne zepsucie się produktu w trakcie zgodnego z instrukcją użytkowania, prosimy żeby naprawiać go tylko w autoryzowanym serwisie.

WAŻNE INFORMACJE BEZPIECZEŃSTWA



PL



W trakcie używania aparatu należy koniecznie przestrzegać poniżej wymienionych środków bezpieczeństwa. Prosimy o uważne przeczytanie wszystkich opisanych wskazówek.

Rzecz jasna nie można stworzyć reguł bezpieczeństwa dla wszystkich sytuacji nadarzających się w życiu, dlatego też prosimy Państwa, żeby – przy zachowaniu maksymalnej ostrożności – również i w przypadkach niewspomnianych niżej podjąć wszystkie, oczekiwane racjonalnie w danej sytuacji, środki zapobiegliwości, żeby spełnione zostały warunki bezpiecznego funkcjonowania aparatu.

- Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego, inne rodzaje użycia (przemysłowe, catering) są zabronione.
- Nigdy nie należy używać urządzenia na zewnątrz budynków.



Uwaga! Zawsze po zakończeniu pracy, kiedy nie używamy już urządzenia lub zawsze gdy podczas pracy odkładamy je na bok, z przyczyn bezpieczeństwa zawsze należy wyjąć wtyczkę z gniazda lub przedłużacza.

- Ten aparat nie jest przeznaczony do używania przez osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, percepcyjnej lub umysłowej, które nie posiadają odpowiedniego doświadczenia i znajomości (włącznie z dziećmi), wyjąwszy przypadek, kiedy nadzoruje i informuje ich o użytkowaniu aparatu taka osoba, która jest zarazem odpowiedzialna

za ich bezpieczeństwo. W przypadku dzieci nadzór jest wskazany dla zapewnienia, żeby dzieci nie bawiły się aparatem. Dzieci poniżej 14 lat nie mogą używać produktu nawet pod nadzorem!

- Urządzenia można użyć wyłącznie na stabilnej, płaskiej powierzchni. Zapewnić, aby urządzenie nie mogło się ześlizgnąć z powierzchni, na której jest ustawione na czas pracy i nie spadło do pojemnika z cieczą ani do zlewozmywaka. Jeśli urządzenie przypadkowo wpadnie do cieczy podczas użytkowania (lub będzie mokre), nigdy nie należy go wyjmować, ale odłączyć wtyczkę urządzenia z sieci, i wyłącznie wtedy należy je wyjąć z cieczy, a następnie odnieść do specjalistycznego punktu serwisowego celem sprawdzenia.
- Aby uniknąć porażenia prądem nigdy nie pozwolić, aby element ręczny (będący równocześnie obudową silniczka), kabel elektryczny ani wtyczka nie wpadły do wody bądź innej cieczy.
- Niedozwolone jest używanie do aparatu przyrządów i uzupełnień niezatłączonych przez producenta lub niewskazanych. Ich stosowanie może spowodować nieprawidłowe funkcjonowanie lub wypadek.

- Nigdy nie należy przeprowadzać kabla sieciowego poprzez ostre kandy lub ponad względnle pod gorącą powierzchnią. Kabla sieciowego nie należy nigdy owijać wokół oprawy aparatu i pociągać go lub podnosić trzymając za kabel sieciowy, ponieważ kabel może się zerwać lub jego izolacja może zostać uszkodzona. Jeżeli kabel aparatu został uszkodzony, należy go wymienić w wyspecjalizowanym serwisie. Nie wolno podłączać do gniazdka sieciowego aparatu z uszkodzonym kablem.
- Nie należy umieszczać aparatu w pobliżu gorących przedmiotów (np. kuchenka elektryczna lub gazowa, grzejnik, itd.), lub na ciepłą powierzchnię, oraz na takie miejsce, skąd może się stoczyć, spaść lub skąd można go strącić, zrzucić przypadkowym ruchem.
Nigdy nie stawiać blendera na rozszerzającej się głowicy końcówki ze stali nierdzewnej, ponieważ taka pozycja jest niestabilna.
- Nie dotykać urządzenia mokrymi rękami. Podłączać wtyczkę do sieci wyłącznie za pomocą suchych rąk, sprawdzić, czy obudowa, kabel zasilający oraz wtyczka urządzenia podobnie jak gniazdko są suche. Jeśli jakakolwiek wilgoć dostanie się pod obudowę urządzenia natychmiast

zaprzestać użytkowania i odnieść do specjalistycznego punktu serwisowego celem oględzin bądź naprawy.

- Przyciski, które umieszczone są na urządzeniu wymagają ciągłego nacisku podczas pracy, dlatego jeśli są zwolnione (np. gdy urządzenie jest odłożone na moment) urządzenie z silnikiem zatrzymuje się.
- Zapewnić, aby urządzenie nie mogło się ześlizgnąć z powierzchni, na której jest ustawione podczas przerwy w pracy i aby nie wpadło do pojemnika z cieczą ani do zlewozmywaka. Jeśli podczas pracy urządzenie przypadkowo wpadłoby do jakiegokolwiek cieczy, nie wolno go dotykać. Najpierw należy wyjąć wtyczkę ze źródła zasilania i dopiero potem wydostać urządzenie. Następnie, należy skonsultować się ze specjalistycznym serwisem naprawczym w celu sprawdzenia i naprawy.
- Przed podłączeniem urządzenia do sieci sprawdzić, czy nasadka ze stali nierdzewnej jest odpowiednio zamocowana i zatrzaśnięta. Tylko całkowicie zmontowane urządzenia mogą być podłączone do sieci. Nigdy nie wyjmować końcówki, kiedy urządzenie AGD jest w użyciu (podłączone do sieci). Przed zdjęciem nasadki sprawdzić, czy silnik całkowicie się zatrzymał i wyjąć wtyczkę z gniazda, zanim zdejmujemy końcówkę.

- Nie należy dopuścić, aby cokolwiek wpadło do otworów urządzenia i nie wpychać w nie niczego, ponieważ może to uszkodzić urządzenie lub spowodować porażenie prądem.
- Nie należy używać aparatu w obecności wybuchowych lub zapalnych gazów, oparów lub płynów.
- Nie należy używać mopa tam, gdzie może być narażony na bardzo wysokie lub niskie temperatury, wstrząsy bądź wibracje. Nie stosować w miejscach mokrych lub wilgotnych. Urządzenie można używać i przechowywać w temperaturach pomiędzy +5 a +40 °C.



Uwaga! Urządzenie i akcesoria nie mogą być czyszczone w zmywarce. Informacje na temat czyszczenia znajdują się w rozdziale "Konserwacja i czyszczenie".



Uwaga! Ostrza nasadki ze stali nierdzewnej są bardzo ostre i obracają się z wysoką prędkością, dlatego mogą spowodować groźne obrażenia, jeśli nie są używane zgodnie z instrukcjami. Nigdy nie obsługiwać blendera bez zamocowania mieszadła lub w przypadku ostrzy poruszających się w powietrzu (bez zanurzania ich w pożywieniu). Nigdy nie kierować mieszadła ani ostrzy urządzenia w kierunku osób znajdujących się

w pobliżu, nawet gdy urządzenie jest odłączone! Nie dotykać ruchomych części.

Uważać, aby ręce, ubrania lub urządzenia kuchenne nie dostały się blisko ruchomych części urządzenia, co zapobiega ryzyku powstawania wypadków lub uszkodzeń urządzenia. Zawsze mieć na sobie przylegające ubranie, bez biżuterii (łańcuszków, bransoletek, itp.) podczas pracy. W przypadku długich włosów, zakładać szalik lub czapkę podczas użytkowania urządzenia.

Aby uniknąć rozpryskiwania się jedzenia z misy miksującej , zawsze włączać blender tylko gdy jest już całkowicie zanurzony w zbiorniku z jedzeniem (lub składnikami).



Nie korzystać z urządzenia w celu przetwarzania potraw stałych. Blender ręczny może być użyty wyłącznie do przygotowywania płynnych potraw (płynny, kremy, sosy, dipy). Sprawdzić, czy podczas użytkowania jedzenie do przetworzenia przykrywa dolną rozszerzającą się część nasadki ze stali nierdzewnej. Nigdy nie używać blendera do rozbijania kostek lodu ani przygotowywania lodowej papki!

- Zachować szczególną ostrożność podczas mieszania ciepłych płynów lub jedzenia, ponieważ przypadkowo rozlany płyn powoduje ryzyko poparzenia. Podczas mieszania gorących posiłków należy koniecznie usunąć naczynie z jedzeniem z kuchenki przed rozpoczęciem. Nie mieszać potraw bardziej gorących niż 80 °C za pomocą blendera ręcznego, jako że urządzenie może ulec uszkodzeniu, jeśli nasadka zetknie się z gorącym jedzeniem. Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia powstałe z tej przyczyny.
- Zawsze wyczyścić blender po użyciu i, o ile jest to możliwe, po zakończonej pracy. Jest to ważne w celu higienicznego użytkowania urządzenia i również z powodu zaniedbanego pod względem czyszczenia mieszadła można doprowadzić do uszkodzeń spowodowanych zeschniętymi resztkami jedzenia. Podczas czyszczenia nie wkładać uchwyty z silniczkiem pod bieżącą wodę ani nie zanurzać ich w wodzie. Poza tym, czyszczenie mieszadła oraz ostrzy bezpośrednio po użyciu oraz inne czyszczenie można wykonać wyłącznie, gdy urządzenie jest odłączone od sieci.



Należy utrzymywać w czystości otoczenie! Zużytego aparatu nie należy usuwać wraz ze stałymi odpadkami komunalnymi, ponieważ w ten sposób może dojść

do poważnego uszkodzenia żywej natury i zdrowia ludzkiego. Prosimy żeby produkt – pod koniec jego żywotności – przekazać do osiedlowego warsztatu wyspecjalizowanego w gromadzeniu i ponownemu odzyskowi urządzeń elektrycznych lub do zbiornicy odpadków przeprowadzającej niszczenie w sposób przyjazny dla środowiska. Kabel sieciowy zużytego aparatu – po wyjęciu go z gniazdka ściennego – należy przeciąć u nasady przed oddaniem aparatu do zbiornicy (uwaga, nie należy zapomnieć i o kablu, ponieważ to też jest odpadek elektryczny!)

- Jeżeli w aparacie dojdzie do uszkodzenia, a jego działanie stanie się nieprawidłowe, należy natychmiast przerwać używanie aparatu i oddać go do autoryzowanego serwisu do przebadania, naprawy lub wyregulowania.
- Producent nie podejmuje odpowiedzialności za takiego rodzaju uszkodzenia, które mogły powstać w wyniku nadmiernego obciążenia, nieprawidłowej obsługi i konserwacji lub nieprzestrzegania wskazówek zawartych w instrukcji obsługi, oraz uszkodzenia, które wynikają z normalnego zużycia się części aparatu.

Ponadto odpowiedzialność producenta nie obejmuje także uszkodzeń wynikających ze złamania się lub pęknięcia poszczególnych części składowych aparatu.



Kabel zasilający oraz wtyczka urządzenia nie mogą być zamieniane w żaden sposób ani przedłużane. Jeśli kabel zasilania jest za krótki należy użyć standardowego, dostępnego w sprzedaży kabla przedłużającego o zdolności obciążenia minimum 10 Amp (kable z niższą zdolnością obciążenia mogą przegrzać się podczas użytkowania). Podczas rozmieszczania kabla przedłużającego należy pamiętać, aby nie powodować ryzyka potknięcia się.

- Nigdy nie wolno używać urządzenia, jeśli kabel zasilający jest uszkodzony, jeśli jego działanie jest nieprawidłowe lub jest ono w jakikolwiek inny sposób uszkodzone. W takich przypadkach należy skonsultować się ze specjalistycznym serwisem w celu sprawdzenia, naprawy bądź regulacji. Do naprawy urządzenia upoważnieni są wyłącznie wykwalifikowani fachowcy w serwisach specjalistycznych.
- Uwaga! Zabroniona jest własnoręczne rozbieranie aparatu, rozkładanie jego oprawy, próbowanie naprawy – nieprzestrzeganie tego zalecenia może prowadzić do

poważnego wypadku. Nie ma wewnątrz aparatu części, którą można by naprawić domowym sposobem lub użyć jej w innym celu. Nigdy nie należy eksploatować aparatu z uszkodzonym kablem lub przyłączem oraz wtedy, kiedy funkcjonuje nieprawidłowo, upadł, lub ewentualnie został uszkodzony w inny sposób. Jeżeli aparat zepsuje się z jakiegoś powodu lub do wnętrza jego oprawy dostanie się wilgoć, należy go odnieść do specjalistycznego serwisu do kontroli lub naprawy.

Do naprawy aparatu uprawnieni są jedynie wyszkoleni specjaliści serwisów specjalistycznych. W przypadku próby naprawy dokonanej domowym sposobem lub nieprzestrzegania zawartości instrukcji, producent nie podejmuje odpowiedzialności.

- Specjalne instrukcje:



Uwaga!

Urządzenie zostało zaprojektowane w celu sporadycznego użytkowania. Bardzo ważne jest utrzymanie co najmniej 10 minut przerwy po maksymalnie 1 minucie pracy. Jeśli produkt mieszany jest gęstszy lub podczas siekania, należy zmniejszyć czas użycia nawet poniżej 1 minuty pracy.

Podczas przerw zawsze odłączać urządzenie. Niedostosowanie się do instrukcji dotyczących przerw może prowadzić do uszkodzeń urządzenia, co będzie uznane za niewłaściwe użytkowanie.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za żadne usterki urządzenia wywołane przekroczeniem czasu ustalonego do ciągłej pracy lub niezgodności z odstępami przeznaczonymi na przerwy.

Producent również nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia ostrzy mieszających oraz napędu ostrzy, spowodowane niewłaściwym użyciem (tj. niewłaściwym czyszczeniem, konserwacją, pracą na sucho) lub przeciążeniem (tj. uszkodzenia spowodowane przypadkowym lub celowym przetwarzaniem materiałów twardych).



Prosimy o zachowanie tej instrukcji obsługi. Jeżeli aparat zostałby odsprzedany komuś innemu, to koniecznie należ dać razem z nim również i tę instrukcję obsługi.

NARZĄDY OBSŁUGI I CZĘŚCI SKŁADOWE

1. Przyciski operacyjne (dwie prędkości)
2. Uchwyt
3. Nasadka mieszająca
4. Ostrze mieszające
5. Kabel zasilania (niepokazany)
6. Ścienny wspornik montażowy (niepokazany)

ZASILANIE APARATU



Aparat można przyłączyć jedynie do sieci elektrycznej 220-240 V~, 50 Hz. Należy się zawsze upewnić czy napięcie sieciowe na miejscu używania zgadza się z wartościami podanymi na tabliczce znamionowej aparatu.

STOSOWANIE APARATU

Wstęp, kiedy użyć urządzenia

Urządzenie może być użyte w celu przetwarzania potraw o płynnej konsystencji, w celu mieszania płynów, koktajli, sosów, jedzenia dla dzieci.

Czynności przed rozpoczęciem używania

1. Wypakuj aparat i usuń z niego wszystkie środki pakowania.
2. Należy dokładnie sprawdzić stan urządzenia oraz akcesoriów, żeby sprawdzić czy są całe i nieuszkodzone. Do sieci elektrycznych można podłączać jedynie urządzenia wolne od uszkodzeń i w doskonałym stanie.
3. Przed pierwszym użytkowaniem należy oczyścić silniczek oraz nasadkę ze stali nierdzewnej, jak opisano w rozdziale "Konserwacja i czyszczenie urządzenia".
4. Jeśli blender ma być przechowywany wraz z wspornikiem do montażu na ścianie, sprawdzić, czy wspornik został zainstalowany w miejscu, gdzie nie będzie kolidował z pracą w kuchni lub nie grozi mu oberwanie przy odpowiedniej odległości od gorących powierzchni i obiektów. Na przykład nie należy zawieszać urządzenia nad kuchenką, piekarnikiem lub gorącą płytą. Również nie montować wspornika ponad zlewem, skąd urządzenie lub kabel zasilający mogłyby wpaść do wody.
Zawsze wyjąć wtyczkę z gniazda przed zawieszeniem go na ściennym wsporniku montażowym.

Jak korzystać z urządzenia

1. Wstawić nasadkę ze stali nierdzewnej do niepodłączonego do sieci uchwytu oraz podstawy z silnikiem, aby złącze wałka nasadki pasowało do napędu gwiazdkowego profilu łączącego element w dolnej części podstawy, a następnie obrócić je w prawo, aż nasadka zostanie dokładnie zamocowana na podstawie za pomocą zatrzasku. Podczas demontażu niepodłączonego urządzenia zdjąć nasadkę mieszającą z podstawy urządzenia obracając ją w przeciwnym kierunku, czyli w lewo.
2. Włożyć wszystkie składniki do miski o odpowiednim rozmiarze lub do kubka pomiarowego i następnie zanurzyć nasadkę ze stali nierdzewnej urządzenia w składnikach. Podłączyć wtyczkę kabla zasilającego do gniazdka sieciowego i nacisnąć jeden z dwóch przycisków operacyjnych w celu rozpoczęcia pracy. Użyć przycisku o mniejszej średnicy w celu uzyskania mniejszej prędkości oraz pracy, a przycisku o większej średnicy- w celu uzyskania większej prędkości i pracy.

Uwagi:

- z przyczyn bezpieczeństwa przyciski operacyjne muszą być ciągle wciśnięte podczas pracy,

- kiedy wybieramy miskę mieszającą sprawdzić, czy boczne ścianki są odpowiednio wysokie, aby zapobiec rozpryskom składników, płynów podczas mieszania, sprawdzić, czy składniki nie rozlewają się podczas użycia 2 wyższych prędkości celem mieszania.
- 3. Po zakończeniu mieszania wyłączyć blender poprzez zwalnianie przycisku operacyjnego, poczekać na zatrzymanie ostrzy i tylko potem podnieść urządzenie z misy.
- 4. Kiedy praca została zakończona, należy oczyścić urządzenie bez opóźnień, dlatego należy trzymać w pobliżu naczynie z wodą oraz delikatnym, neutralnym detergentem przygotowanym wcześniej. Zanurzyć końcówkę do mieszania w płynie do czyszczenia i włączyć urządzenie na kilka minut. Następnie zanurzyć je w naczyniu z czystą wodą i opłukać pozostałości detergentu z nasadki.
- 5. Po użyciu wyjąć kabel zasilania urządzenia z sieci. Zaleca się czyszczenie urządzenia po pracy jak najszybciej jest to możliwe.

Praktyczne wskazówki użytkowania

- W celu uzyskania optymalnych rezultatów poruszać nasadkę mieszającą zanurzoną w składnikach.

- Przygotowanie papki owocowej: pokroić owoce w małe kawałki i dodać trochę płynu (np. mleka) do mieszanki przed użyciem blendera. Oczyszczyć owoce przed rozpoczęciem pracy, jeśli owoce mają pestki usunąć je.
- Nie stosować blendera z lodem ani innymi stałymi produktami (np. pestkami).
- Podczas przygotowywania majonezu wyłączyć wszystkie składniki do kubka i następnie docisnąć nasadkę blendera na samo dno kubka i poruszać równo do góry i w dół.
- Sprawdzić, czy jedzenie w blenderze przykrywa dolną, rozszerzoną (prowadnica ostrza) część nasadki podczas użytkowania.

Przepisy

Koktajle mleczne

Składniki: 150 ml chudego mleka, 50 g owoców pokrojonych w małe kawałki lub rozmrożonych
Czas mieszania maks 30 sekund

PL

Majonez

Składniki: 1 całe jajko, 1 łyżka stołowa octu, 1 łyżeczka musztardy, sól i pieprz do smaku, 1/4 litra oleju
Czas mieszania: maks. 30 sekund

Papka z mieszanki owocowej

Składniki: 1 obrane jabłko bez gniazd, 1/2 banana, 1/4 litra soku pomarańczowego 1 obrana pomarańcza (bez pestek)

Czas mieszania: maks. 30 sekund

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE APARATU



Uwaga! Przed czyszczeniem w każdym przypadku należy wyłączyć aparat i odciąć dopływ prądu, wyjmując jego przyłączyce sieciowe z gniazdka ściennego.

Bardzo ważne jest, aby nigdy nie zanurzać uchwytu z silniczkiem w wodzie i trzymać go z dala od bieżącej wody.

1. Czyszczenie zewnętrznej oprawy aparatu można wykonać lekko nawilżoną, miękką, pozbawioną pakuł szmatką, a następnie wyczyszczoną powierzchnię wytrzeć suchą, pozbawioną pakuł szmatką. Należy bardzo uważać na to, żeby wilgoć nie dostała się do wnętrza oprawy aparatu. Przed ponownym użyciem aparatu lub jego zapakowaniem należy go zostawić aż do doskonałego wyschnięcia.
2. Do czyszczenia aparatu nie należy nigdy używać rozpuszczalnika (acetonu, benzyny, itp.), ponieważ te środki

mogą rozpuścić materiał oprawy względnie, dostając się do wnętrza aparatu, jego części wewnętrzne. Nie należy stosować szorstkich środków czyszczących lub o działaniu szlifującym.

3. Nigdy nie zdejmować obudowy ani nie rozmontowywać żelazka.
4. Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, po czyszczeniu odłożyć je w nylonowej torbie i przechowywać w miejscu wolnym od kurzu, mrozu i wilgoci. Nie zawijać kabla zasilającego wokół urządzenia, nawet w celu przechowywania, ponieważ zawijanie może zniszczyć lub osłabić izolację kabla.

ŚWIADECTWO JAKOŚCI



Niniejszym potwierdzamy, że ręczny blender typu dyras HBL-190 jest zgodny z poniższymi parametrami technicznymi:

Typ:	HBL-190
Opis:	Blender ręczny
Napięcie nominalne:	220-240 V ~ 50 Hz
Zasilanie:	170-220 W
Klasa ochrony przed wstrząsami:	klasa II

Czas pracy:	tryb przerywany (10 minut przerwy po maks. 1 minucie pracy)
Emisje hałasu	$L_{WA} = 82$ dB
Producent:	The Global Electric Factory Inc. U.S.A.

Nasze produkty rozwijamy systematycznie, żeby były coraz nowocześniejsze, dlatego też dane techniczne aparatu mogą zostać zmienione bez uprzedniego zawiadomienia. Zastrzegamy sobie prawo do błędów drukarskich i pomyłek.

COPYRIGHT



© Copyright The dyras wwe.factory LLC USA

Zastrzegamy sobie dobitnie prawo do rozpowszechniania radiowego i telewizyjnego, kopiowania fotograficznego lub inną techniką, przedruku streszczeń i innego powielania. Naruszenia powyższego pociąga za sobą skutki karnoprawne.

SYMBOL A CE



Z punktu widzenia bezpieczeństwa i zgodności elektromagnetycznej (EMC), aparat odpowiada przepisom. Wskazujące na to oznaczenie „CE” znajduje się na tabliczce znamionowej aparatu, pudle opakowania i w instrukcji obsługi.

Drogi Kliencie,

Prosimy odwiedzić naszą stronę internetową **www.dyras.com**, gdzie można dowiedzieć się więcej na temat urządzenia, nowych produktów firmy dyras oraz naszej działalności.

Można również zarejestrować produkt online poprzez wypełnienie formularza rejestracyjnego na naszej stronie.

Rejestracja wiąże się z ofertą wielu korzyści:

- Otrzymują Państwo najnowsze wiadomości, informacje i zalecenia o naszym nowym produkcie pocztą elektroniczną lub tradycyjną.
- Poinformujemy Państwa o zmianach w naszej sieci usług oraz dostępności akcesoriów czy części wymiennych.
- Poinformujemy Państwa, jeśli jakiegokolwiek nowe części lub akcesoria będą dostępne w celu udoskonalenia produktu (np. sprzęt elektroniczny, czy dostępne są aktualizacje oprogramowania/programów firmowych, co poprawia funkcjonowanie).
- Będą Państwo pierwszymi, którzy dowiedzą się o wszelkich innowacjach, nowych produktach wypuszczanych na rynek.

Návod k používání k ručnímu mixéru typu dyras HBL-190

POZNÁMKA



Prosíme, abyste před použitím důkladně přeštudovali návod na použití a řídili se podle něho. Je důležité si uschovat tento návod na použití, abyste si ho z času na čas - anebo v případě jakékoliv pochybnosti - mohli znovu přestudovat a občerstvit si v něm obsažené informace. Tím můžete vždy využít všechny služby tohoto přístroje, který Vám může přinést mnoho radosti. Výrobce nezodpovídá za škody v případě, že dojde k poruše výrobku v důsledku nedodržení předpisů obsažených v návodě. Pokud by došlo k poruše výrobku při účelovém používání přístroje, prosíme, abyste opravu realizovali pouze v autorizovaném odborném servise!

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE



Při používání přístroje je nutné dodržovat níže uvedené bezpečnostní opatření.

Všechny níže uvedené instrukce si starostlivě přečtěte!

Samozřejmě není možné, aby se vytvořili bezpečnostní předpisy pro všechny situace, které se mohou vyskytnout, a právě proto Vás žádáme, abyste v kvůli zabezpečení podmínek

bezpečné provázky přístroje vykonali všechny bezpečnostní opatření, které jsou v dané situaci racionálně očekávatelné, a to i v situacích, které nejsou dolu uvedené, avšak s maximální opatrností.

- Tento přístroj byl zkonstruován pouze k domácímu použití a žádné další (průmyslové, velkokuchyňské) použití není povoleno.
- Přístroj nikdy nepoužívejte ve venkovních prostorech.



Pozor! Kdykoli dokončíte práci a přístroj není nadále používán nebo během použití odložíte, vždy z bezpečnostních důvodů odpojujte elektrickou zástrčku ze síťové zásuvky nebo prodlužovacího kabelu.

- Tento přístroj není určen osobám se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi a pro provozování osobami nezkušenými nebo neseznámenými (včetně dětí) s výjimkou situací když je informuje a současně dozoruje osoba odpovědná za jejich bezpečnost. V případě dětí se dozor doporučuje aby si s přístrojem nehrály. Děti ve věku do 14 let nesmějí výrobek používat ani pod dozorem!
- Přístroj může být provozován pouze na stabilním, rovném povrchu. Vždy zajistěte, aby přístroj nemohl z povrchu, na kterém byl umístěn během použití, sklouznout a aby nemohl

spadnout do žádné nádoby obsahující tekutinu nebo do dřezu. Pokud by přístroj i přesto během použití náhodně spadl do tekutiny (nebo byl mokrý) nikdy pro něj nesahejte, ale odpojte zástrčku přístroje ze síťové zásuvky a teprve po tomto kroku vytáhněte přístroj z tekutiny a odnešte jej do specializovaného servisu ke kontrole.

- Za účelem zabránění úrazům elektrickým proudem nikdy nenechte ruční část (kterou je také pouzdro motoru), přívodní elektrický kabel nebo zástrčku přijít do styku s vodou nebo jinou tekutinou.
- Není dovolené používání nástrojů, doplňků, které nebyli ke strojkou přiložené anebo doporučené výrobcem. Jejich použití může mít za následek úraz nebo abnormální chod.
- Síťový kabel přístroje nikdy nevedte po ostrých hranách, u anebo nad horkými plochami. Síťový kabel nikdy neomotejte okolo krytu přístroje, nikdy nezvedejte a netahejte strojek tak, že ho držíte za síťový kabel, protože kabel se může vytrhnout, resp. může se poškodit jeho izolace. Pokud je kabel poškozený, třeba ho dát vyměnit do odborného servisu. Strojek, který má poškozený kabel, nemůže být připojený do stěnové zásuvky.

- Strojek neodkládejte do blízkosti horkých předmětů (např. elektrický nebo plynový sporák, varní plotýnka, radiátor, atd.), nebo na teplé plochy, resp. místa, ze kterých může spadnout, anebo se může náhodným pohybem zchodit, stáhnout.
Nikdy neodkládejte mixér tak, aby stál na rozšíření hlavy nerezového nástavce, protože taková poloha je nestabilní.
- Přístroje se nedotýkejte mokřýma rukama. Zástrčku přístroje zapojujte do elektrické sítě pouze v případě, že máte suché ruce a zkontrolujte, zda pouzdro, přívodní elektrický kabel, zástrčka přístroje a elektrická zásuvka jsou také suché.
Pokud by se dostala jakákoli vlhkost pod pouzdro přístroje, přestaňte jej okamžitě používat a odneste jej do odborného servisu ke kontrole nebo opravě.
- Tlačítka, která ovládají přístroj, vyžadují během provozu nepřetržité stisknutí. Motorová jednotka se zastaví, pokud je během práce uvolníte (například když přístroj na chvíli odložíte).
- Vždy zajistěte, aby přístroj nemohl z povrchu, na kterém byl odložen v době nečinnosti, sklouznout a spadnout mezi jiné nádoby obsahující tekutiny nebo do dřezu.

Spadne-li přístroj během činnosti do jakékoli tekutiny, nechtejte jej, ale nejdříve jej odpojte od elektrické sítě a z tekutiny jej vytáhněte až když je od elektrické sítě odpojen. Odneste jej do odborného servisu ke kontrole a opravě.

- Před zapojením do elektrické sítě zkontrolujte zda je nerezový nástavec přístroje řádně upnut a zajištěn. Pouze řádně sestavené přístroje mohou být zapojeny do elektrické sítě. Nikdy neodnímejte nástavec, když je domácí spotřebič v provozu (je připojený k elektrické síti). Před vyjmutím nástavce se ujistěte, zda se motor zcela zastavil a předtím než začnete nástavec odnímat, odpojte přívodní elektrický kabel od elektrické sítě.
- Nedovolte, aby se cokoli dostalo do přístroje a nestrkejte nic do jeho otvorů, protože by mohlo dojít k poškození přístroje a byste utrpět úraz elektrickým proudem.
- Strojek nepoužívejte v přítomnosti výbušných nebo hořlavých plynů, pár anebo tekutin.
- Vyvarujte se použití mopu v místech, kde by byl vystaven působení velmi vysokých nebo nízkých teplot, otřesům nebo vibracím. Nepoužívejte jej v mokřím nebo vlhkém prostředí. Přístroj lze provozovat a skladovat při teplotách v rozmezí +5 až +40 °C.



Pozor! Tento přístroj a jeho nástavec nelze umývat v myčce nádobí. Chcete-li jej vyčistit, přečtěte si kapitolu “Údržba a čištění”.



Pozor! Ostří nerezového nástavce jsou velmi ostrá a otáčejí se vysokou rychlostí. Když nebudete přístroj používat dle pokynů, mohou tato ostří způsobit vážná poranění. Nikdy nepoužívejte ruční mixér bez připojení tyče nebo s ostřími otáčejícími se volně ve vzduchu (bez jejich ponoření do potravin). Nikdy neotáčejte tyč mixéru nebo její ostří proti lidem stojícím poblíž, dokonce ani v případě, že je přístroj vypnutý! Nikdy se nedotýkejte pohyblivých částí.

Bejte, aby se vaše ruce, oděv a používané kuchyňské nástroje nedostaly do blízkosti pohyblivých částí ručního mixéru, který je v provozu. Tím předejdete riziku úrazu a poškození přístroje. Vždy na sobě mějte přiléhavé oblečení a během práce nenoste šperky (řetízky, náramky, atd.). Máte-li dlouhé vlasy, nasadte si při použití přístroje na hlavu šátek nebo čepici.

Za účelem zabránění vylití potravin z pracovní nádoby nebo mísy při mixování zapínejte ruční mixér pouze v případě, že je zcela ponořen v pracovní

nádobě naplněné potravinou (nebo surovinami).



Nepoužívejte přístroj ke zpracování pevných potravin.

Ruční mixér smí být používán pouze ke zpracování tekutých potravin (tekutin, krémů, omáček, dipů).

Ujistěte se, že během použití potravina určená ke zpracování zakrývá dolní rozšířenou část nerezového nástavce. Nikdy ruční mixér nepoužívejte k drcení ledových kostek nebo přípravě ledové tříště!

- Budte mimořádně opatrní při mixování horkých tekutin nebo potravin, protože náhodně rozlité tekutiny představují riziko opaření. Než začnete mixovat horké potraviny, zajistěte, aby byla nádoba s potravinou přemístěna ze sporáku. Ručním mixérem nemixujte potraviny, které mají vyšší teplotu, než 80 °C, protože v případě, že nástavec přijde do styku s potravinou o vyšší teplotě, by mohlo dojít k poškození přístroje. Výrobce neodpovídá poškození přístroje, vzniklé z této příčiny.
- Po použití (pokud možno okamžitě po dokončení práce) mixér vždy vyčistěte. To je důležité pro hygienické použití přístroje a také proto, že tyč mixéru, u které bylo čištění zanedbáváno, může být zbytky zaschlých potravin poškozena. Během čištění nedávejte rukojeť s motorem pod

tekoucí vodu, ani ji do vody neponořujte. Kromě čištění tyče mixéru a ostří ihned po použití může být veškeré další čištění také prováděno pouze po odpojení přístroje z elektrické sítě.



Udržujte čistotu prostředí! Nepoužitelný přístroj se nemůže uložit s tuhým komunálním odpadem, protože může vážně ohrozit životní prostředí a lidské zdraví. Prosíme, abyste výrobek – na konci jeho životnosti – odevzdali do sběrný elektronických zařízení v místě Vašeho bydliště, která je specializovaná na jejich recyklaci anebo ekologickou likvidaci. Před odevzdáním do sběrný - po odpojení síťové zástrčky ze stěnové zásuvky - odřežte celý síťový kabel z nepoužitelného strojek (pozor: nezapomeňte odevzdat i kabel, protože i to je elektronický odpad!)

- Pokud je Váš strojek poškozený, při používání zjistíte poruchu /abnormalitu/, okamžitě ukončete používání strojek a vezměte ho do autorizovaného odborného servisu na kontrolu, opravu anebo pro nastavení.
- Výrobce nezodpovídá za takové poškození strojek, které může být důsledkem nadměrného opotřebení, neodborného používání a neodborné údržby anebo nezohlednění pokynů uvedených v návodě na použití, tak i za poškození, které

jsou důsledkem standardního opotřebení součástí. Okrem uvedených, výrobce nezodpovídá za škody vyplývající ze zlomení, prasknutí jednotlivých dílčích jednotek, součástí strojku.



Přívodní elektrický kabel a zástrčka přístroje nesmí být žádným způsobem upravovány nebo prodlužovány. Pokud je přívodní elektrický kabel krátký, použijte standardní, komerčně dostupný prodlužovací kabel s minimálním proudovým zatížením 10 A (kabely určené k nižšímu proudovému zatížení by se mohly během použití zahřívat). Při umístění prodlužovacího kabelu dávejte pozor, abyste předešli vzniku rizika zakopnutí.

- Nikdy nepoužívejte přístroj, má-li poškozený přívodní elektrický kabel, jestliže nefunguje správně nebo je-li jinak poškozen. V těchto případech odneste přístroj do odborného servisu ke kontrole, opravě nebo seřízení. K opravě přístroje jsou oprávněni pouze kvalifikovaní odborníci v servisním místě.
- Pozor! Je zakázané strojek doma rozmontovat, odstranit jeho kryt, pokoušet se o jeho opravu – nezohlednění tohoto pokynu může vést k vážné nehodě. Přístroj neobsahuje

takové součástky, které jsou opravitelné doma anebo použitelné na jiné účely. Přístroj nikdy nepoužívejte, jestli má poškozený síťový kabel anebo přípojku a ani když funguje abnormálně, spadl, případně se jiným způsobem poškodil. Pokud se přístroj z jakéhokoliv důvodu pokazí anebo se dostane vlhkost pod jeho kryt, přístroj vezměte do odborného servisu na kontrolu, opravu. Na opravování přístroje jsou oprávněni jen vyškolení odborníci odborných servisů. Výrobce nezodpovídá za výrobek v případě, že jste se pokusili doma o jeho opravu, anebo v případě nedodržení pokynů uvedených v návodě na použití.

- Speciální instrukce:



Pozor!

Přístroj byl zkonstruován pro přerušovaný provoz. Je velmi důležité, abyste dodržovali přestávky o délce nejméně 10 minut po maximálně 1 minutě provozu. Jestliže je mixovaný materiál hustější, než je obvyklé nebo pokud mixér používáte k sekání, čas použití zkrátte pod 1 minutu. Během přestávek přístroj vždy odpojte od elektrické sítě. Nedbání těchto pokynů může mít za následek poškození přístroje a bude považováno za jeho nesprávné použití.

Výrobce není odpovědný za žádné poruchy přístroje způsobené nebo vyplývající z překročení stanovené doby nepřetržitého provozu nebo nedodržení doby předepsané pro přestávku. Výrobce také nenes odpovědnost za poškození ostří nožů mixéru a jejich pohonu, způsobené nesprávným použitím (například nesprávným čištěním, údržbou nebo provozem “nasucho”) či přetížením (například škody způsobené náhodným nebo úmyslným zpracováním tvrdých materiálů).



Prosíme, abyste tento návod na použití uschovali. Pokud někomu strojek dáte, spolu s ním odevzdejte i tento návod na použití!

OVLÁDACÍ JEDNOTKY A DÍLČÍ JEDNOTKY

1. Ovládací tlačítka (dvě rychlosti)
2. Ruční jednotka
3. Tyčový mixovací nástavec
4. Mixovací nože
5. Přívodní elektrický kabel (není vyobrazen)
6. Závěsný držák k montáži na stěnu (není vyobrazen)

NAPÁJENÍ STROJKU



Přístroj je připojitelný jenom k elektrické síti s parametry 220-240 V~ a 50 Hz. Vždy se přesvědčte o tom, že síťové napětí v místě používání se shoduje s hodnotou uvedenou v údajové tabulce strojků.

POUŽITÍ PŘÍSTROJE

Úvod oblasti použití

Přístroj může být používán ke zpracování potravin tekuté konzistence, k míchání tekutin, koktejlů, omáček a k přípravě jídla pro malé děti.

Co udělat před použitím

1. Strojek rozbalte a odstraňte z něho všechny obaly.
2. Pečlivě zkontrolujte přístroj a příslušenství a ověřte, zda jsou bez vady a nepoškozené. K elektrické síti mohou být připojeny pouze nepoškozené a bezvadné přístroje.
3. Před prvním použitím vyčistěte motorovou jednotku a nerezový nástavec tak, jak je popsáno v kapitole "Údržba a čištění přístroje".
4. Chcete-li mixér uložit v závěsném držáku instalovaném na stěně, zajistěte, aby tento držák s mixérem nepřekážel při kuchyňských pracích nebo nedošlo k jeho uvolnění a aby

byl umístěn v přiměřené vzdálenosti od horkých povrchů a předmětů. Přístroj například neumísťujte nad sporák nebo varnou desku. Držák také neinstalujte nad dřez, protože odsud by mohl přístroj nebo přívodní elektrický kabel spadnout do vody. Předtím, než přístroj uložíte do držáku instalovaného na stěně, jej vždy odpojte z elektrické sítě.

Jak přístroj používat

1. Zasuňte tyčový nástavec ruční motorové jednotky odpojené od elektrické sítě tak, aby spojka hřídele nástavce zapadla do hvězdicového profilu unašeče pohonu na spodní části základní jednotky. Potom nástavcem otáčejte ve směru pohybu hodinových ručiček, dokud bajonetový zámek nezajistí pevné spojení se základní jednotkou. Při demontáži nástavce z přístroje, který musí být odpojen od elektrické sítě, vyjměte mixovací nástavec ze základní jednotky otáčením v opačném směru (proti směru pohybu hodinových ručiček).
2. Přidejte všechny suroviny do mísy vhodné velikosti nebo do odměrky a potom ponořte nerezové ostří přístroje do těchto surovin. Zapojte přívodní elektrický kabel do elektrické zásuvky a stiskněte jedno ze dvou ovládacích tlačítek, abyste spustili mixování. Pro nízkou rychlost a výkon použijte

tlačítko o menším průměru a později tlačítko o větším průměru pro vyšší rychlost a výkon mixování.

Poznámky:

- z bezpečnostních důvodů musí být ovládací tlačítka během práce nepřetržitě držena ve stisknutém stavu stisknuta.
 - pokud vybíráte nádobu pro míchání, vyberte takovou, jejíž okraje jsou dostatečně vysoké k tomu, aby nedocházelo k rozstříkovaní surovin nebo tekutin během mixování ani při použití 2. stupně - vyšší rychlosti.
3. Pokud jste mixování dokončili, vypněte ruční mixér uvolněním ovládacího tlačítka a počkejte, až se ostří zastaví. Potom vytáhněte přístroj z nádoby.
 4. Jakmile byla práce dokončena, přístroj musí být ihned očištěn. Předem si poblíž připravte nádobu s vodou a jemným neutrálním saponátem. Ponořte nástavec mixéru do připravené čisticí lázně a na chvíli přístroj spusťte. Potom jej ponořte do jiné nádoby s čistou vodou a opláchněte zbytky saponátu z nástavce mixéru.
 5. Po použití odpojte přívodní elektrický kabel přístroje od elektrické sítě. Přístroj je doporučeno po práci vyčistit co nejdříve.

Praktické rady k použití přístroje

- Pro optimální výsledky nástavcem mixéru ponořeným do surovin hýbejte.
- Před přípravou ovocné přesnídávky: než začnete mixovat, nakrájejte ovoce na malé kousky a přidejte trochu tekutiny (např. mléka). Před zahájením práce ovoce očistěte. Pokud ovoce obsahuje jádra, odstraňte je.
- Mixérem nedrtěte led nebo jiné pevné materiály (např. jádra).
- Připravujete-li majonézu, vylijte všechny přísady do nádoby, potom zatlačte nástavcem ručního mixéru na dno nádoby a hýbejte jím rovnoměrně směrem nahoru a dolů.
- Zajistěte, aby suroviny, které budou mixovány, vždy během práce zakrývaly dolní rozšířenou část nástavce (ochranu ostří).

Recepty

Mléčné koktejly

Suroviny: 150 ml odstředěného mléka, 50 g ovoce, nakrájeného na malé kousky nebo předem rozmražené mražené ovoce

Doba míchání: max. 30 vteřin

Majonéza

Suroviny: 1 celé vejce, 1 polévková lžíce octa, 1 čajová lžička hořčice, sůl a černý pepř pro dochucení, 1/4 litru oleje

Doba míchání: max. 30 vteřin

Míchaná ovocná přesnídávka

Suroviny: 1 oloupané jablko bez jádřince, 1/2 banánu, 1/4 litru pomerančové šťávy, 1 oloupaný (vypeckovaný) pomeranč

Čas míchání: max. 30 vteřin

ÚDRŽBA, ČIŠTĚNÍ STROJKU



Pozor! Strojek před čištěním vždy vypněte. Síťovou zástrčku strojek je potřebné vytáhnout ze stěnové zásuvky, aby přístroj nebyl pod proudem.

Je velmi důležité, abyste nenamáčeli rukojeť s motorem do vody ani nemyli proudem vody.

1. Vnější kryt přístroje čistěte jemně navlhčenou měkkou látkou, která nepouští žmolky, následně očištěné plochy projděte suchou látkou, která nepouští žmolky. Dávejte si veliký pozor na to, aby se vlhkost nedostala dovnitř přístroje. Před opětovným použitím anebo zabalením nechejte přístroj úplně vysušit.

2. Na čištění strojku nikdy nepoužívejte rozpouštědlo (aceton, benzen, benzín, atd.), protože tyto látky mohou rozpustit materiál krytu, resp. jestli se dostanou do přístroje, mohou rozpustit vnitřní části strojku. Nepoužívejte drsné čisticí prostředky, anebo takové, které obsahují zrníčka.
3. Nikdy neodnímejte kryt žehličky nebo žehličku nerozebírejte.
4. Jestliže přístroj nebude po delší dobu používán, umístěte jej po vyčištění do nylonového sáčku a uložte jej na bezprašném, suchém a nezamrzajícím místě. Neomotávejte přírodní elektrický kabel okolo přístroje ani v případě jeho uskladnění, protože ohýbáním můžete poškodit nebo zeslabit izolaci přírodního elektrického kabelu.

CERTIFIKÁT KVALITY



Tímto osvědčujeme, že tyčový mixér typu dyras HBL-190 odpovídá níže uvedeným technickým parametrům:

Typ:	HBL-190
Název:	Tyčový mixér
Jmenovité napětí:	220-240 V ~ 50 Hz
Příkon:	170-220 W
Ochrana před dotykovým napětím:	třída II

Provozní doba:	přerušovaný režim (min. přestávka v délce 10 minut po max. 1 minutě provozu)
Hlukové emise:	$L_{WA} = 82 \text{ dB}$
Výrobce:	The Global Electric Factory Inc. U.S.A.

Neustále rozvíjíme naše výrobky, aby byli stále modernější, proto se technické údaje přístrojů mohou měnit bez předcházejícího oznámení.
Tiskové chyby a omyly vyhrazené.

COPYRIGHT



© Copyright The dyras wwe.factory LLC USA

Všechny práva – včetně šíření prostřednictvím filmu, rádia a televize, překladu, fotografického anebo zvukotechnického kopírování, dotlače výtěžků a jiného rozmnožování – výslovně vyhrazené. Porušení může mít za následek trestněprávní důsledky.

SYMBOL CE



Z hlediska bezpečnosti a elektromagnetické snášenlivosti (EMC) strojek zodpovídá předpisům. Označení „CE“, které na tuto skutečnost poukazuje, se nachází v údajové tabulce, návodě na použití a na krabici.

Vážený zákazníku,

Navštivte prosím naše webové stránky **www.dyras.com**, kde se dozvíte více o svém přístroji, nových produktech společnosti dyras a o našich akčních nabídkách.

Online vyplněním registračního formuláře na našem webu se můžete zaregistrovat a pomoci nám v naší práci. Registrací získáte řadu výhod:

- Budete dostávat nejnovější informace, novinky a doporučení týkající se vašeho nového výrobku, a to buďto poštou nebo e-mailem.
- Budeme vás informovat o veškerých změnách týkajících se naší servisní sítě a dostupnosti příslušenství a náhradních dílů.
- Oznámíme Vám, zda jsou k dispozici nové díly či příslušenství ke zdokonalení vašeho výrobku (a zda jsou k dispozici aktualizace software či firmware za účelem vylepšení funkcí v případě elektronických zařízení).
- Vy budete první, kdo se dozví o veškerých inovovaných a nových výrobcích, které uvedeme na trh.

Návod na používanie k ručnému mixéru typu dyras HBL-190

POZNÁMKA



Prosíme, aby ste pred použitím dôkladne preštudovali návod na použitie a riadili sa podľa neho. Je dôležité si uschovať tento návod na použitie, aby ste si ho z času na čas - alebo v prípade akejkoľvek pochybnosti - mohli opätovne preštudovať a občerstviť si v ňom obsiahnuté informácie. Tým môžete vždy využiť všetky služby tohto prístroja, ktorý Vám môže priniesť veľa radosti. V prípade, že dôjde k poruche výrobku v dôsledku nedodržania predpisov obsiahnutých v návode, výrobca nezodpovedá za škody z tohto vyplývajúce. Pokiaľ by došlo k poruche výrobku pri účelovom používaní prístroja, prosíme, aby ste opravu realizovali iba v autorizovanom odbornom servise!

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE



Pri používaní prístroja je nutné dodržiavať nižšie uvedené bezpečnostné opatrenia. Všetky nižšie uvedené inštrukcie si starostlivo prečítajte!

Samozrejme nie je možné, aby sa vytvorili bezpečnostné predpisy pre všetky situácie, ktoré sa môžu vyskytnúť a práve preto Vás žiadame, aby ste v záujme zabezpečenia podmienok

bezpečnej prevádzky prístroja vykonali všetky bezpečnostné opatrenia, ktoré sú v danej situácii racionálne očakávateľné, a to aj v situáciach, ktoré nie sú nižšie uvedené, avšak s maximálnou opatrnosťou.

- Tento prístroj bol skonštruovaný iba na domáce použitie a žiadne ďalšie (priemyselné, veľkokuchynské) použitie nie je povolené.
- Prístroj nikdy nepoužívajte vo vonkajších priestoroch.



Pozor! Kedykoľvek dokončíte prácu a prístroj nie je naďalej používaný alebo ho počas použitia odložíte, vždy z bezpečnostných dôvodov odpájajte elektrickú zástrčku zo sieťovej zásuvky alebo predlžovacieho kábla.

- Tento prístroj nie je určený pre osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami a pre používanie osobami neskúsenými alebo neoboznámenými (vrátane detí) s výnimkou situácie keď ich informuje a zároveň dozoruje osoba, ktorá je zodpovedná za ich bezpečnosť. V prípade detí sa dozor odporúča preto, aby sa sprístrojom nehrali. Deti vo veku pod 14 rokov nesmú výrobok používať ani pod dozorom!

- Prístroj môže byť prevádzkovaný iba na stabilnom, rovnom povrchu. Vždy zaistíte, aby prístroj nemohol z povrchu, na ktorom bol umiestnený počas použitia, sklznúť a aby nemohol spadnúť do žiadnej nádoby obsahujúcej tekutinu alebo do drezu. Pokiaľ by prístroj i napriek tomu počas použitia náhodne spadol do tekutiny (alebo bol mokrý) nikdy naň nesiahajte, ale odpojte zástrčku prístroja zo sieťovej zásuvky a až po tomto kroku vytiahnite prístroj z tekutiny a odnesť ho do špecializovaného servisu na kontrolu.
- Za účelom zabránenia úrazom elektrickým prúdom nikdy nenechajte ručnú časť (ktorou je tiež puzdro motora), prívodný elektrický kábel alebo zástrčku prísť do styku s vodou alebo inou tekutinou.
- Nie je povolené používanie nástrojov, doplnkov, ktoré neboli k strojčeku priložené alebo odporúčané výrobcom. Používanie týchto môže mať za následok úraz alebo abnormálnu prevádzku.
- Sieťový kábel prístroja nikdy nevedzte po ostrých hranách, pri alebo nad horúcimi plochami. Sieťový kábel nikdy neomotajte okolo krytu prístroja, nikdy nedvíhajte a neťahajte strojček tak, že ho držíte za sieťový kábel,

pretože kábel sa môže vytrhnúť, resp. môže sa poškodiť jeho izolácia. Pokiaľ kábel je poškodený, treba ho dať vymeniť v odbornom servise. Strojček, ktorá má poškodený kábel, nemôže byť pripojený do stenovej zásuvky.

- Strojček neukladajte do blízkosti horúcich predmetov (napr. elektrický alebo plynový sporák, varná platňa, radiátor, atď.), alebo na teplé plochy, resp. na miesta, z ktorých môže spadnúť, alebo sa môže náhodným pohybom zhodiť, stiahnuť.

Nikdy neodkladajte mixér tak, aby stál na rozšírení hlavy antikorového nadstavca, pretože taká poloha je nestabilná.

- Prístroja sa nedotýkajte mokrými rukami. Zástrčku prístroja zapájajte do elektrickej siete iba v prípade, že máte suché ruky a skontrolujte, či puzdro, prívodný elektrický kábel, zástrčka prístroja a elektrická zásuvka sú tiež suché. Pokiaľ by sa dostala akákoľvek vlhkosť pod puzdro prístroja, prestaňte ho okamžite používať a odneste ho do odborného servisu na kontrolu alebo opravu.
- Tlačidlá, ktoré ovládajú prístroj, vyžadujú počas prevádzky nepretržité stlačenie. Motorová jednotka sa zastaví, ak ju počas práce uvoľníte (napríklad keď prístroj na chvíľu odložíte).

- Vždy zaistíte, aby prístroj nemohol z povrchu, na ktorom bol odložený v čase nečinnosti, sklznúť a spadnúť medzi iné nádoby obsahujúce tekutiny alebo do drezu.
Ak spadne prístroj počas činnosti do akejkoľvek tekutiny, nechytajte ho, ale najskôr ho odpojte od elektrickej siete a z tekutiny ho vyťahnite, až keď je od elektrickej siete odpojený. Odneste ho do odborného servisu na kontrolu a opravu.
- Pred zapojením do elektrickej siete skontrolujte, či je antikorový nastavec prístroja riadne upnutý a zaistený. Iba riadne zostavené prístroje môžu byť zapojené do elektrickej siete. Nikdy neodnímajte nastavec, keď je domáci spotrebič v prevádzke (je pripojený k elektrickej sieti). Pred vybratím nastavca sa uistite, či sa motor celkom zastavil a predtým než začnete nastavec odnímať, odpojte prívodný elektrický kábel od elektrickej siete.
- Nedovoľte, aby sa čokoľvek dostalo do prístroja a nestrkajte nič do jeho otvorov, pretože by mohlo dôjsť k poškodeniu prístroja a mohli by ste utrpieť úraz elektrickým prúdom.
- Strojček nepoužívajte v prítomnosti výbušných alebo horľavých plynov, pár alebo tekutín.

- Vyvarujte sa použitia mopu v miestach, kde by bol vystavený pôsobeniu veľmi vysokých alebo nízkych teplôt, otrasom alebo vibráciám. Nepoužívajte ho v mokrom alebo vlhkom prostredí. Prístroj je možné prevádzkovať a skladovať pri teplotách v rozmedzí +5 až +40 °C.



Pozor! Tento prístroj a jeho nadstavec nie je možné umývať v umývačke riadu. Ak ho chcete vyčistiť, prečítajte si kapitolu “Údržba a čistenie”.



Pozor! Ostria antikorového nadstavca sú veľmi ostré a otáčajú sa vysokou rýchlosťou. Keď nebudete prístroj používať podľa pokynov, môžu tieto ostria spôsobiť vážne poranenia. Nikdy nepoužívajte ručný mixér bez pripojenia tyče alebo s ostriami otáčajúcimi sa voľne vo vzduchu (bez ich ponorenia do potraviny). Nikdy neotáčajte tyč mixéra alebo jej ostria proti ľuďom stojacim blízko, dokonca ani v prípade, že je prístroj vypnutý! Nikdy sa nedotýkajte pohyblivých častí.

Dbajte na to, aby sa vaše ruky, odev a používané kuchynské nástroje nedostali do blízkosti pohyblivých častí ručného mixéra, ktorý je v prevádzke. Tým predídete riziku úrazu a poškodenia prístroja. Vždy na sebe majte priliehavé oblečenie a počas práce nenoste

šperky (retiazky, náramky, atď.). Ak máte dlhé vlasy, nasadte si pri použití prístroja na hlavu šatku alebo čapicu.

Za účelom zabránenia vyliatiu potraviny z pracovnej nádoby alebo misy pri mixovaní zapínajte ručný mixér iba v prípade, že je celkom ponorený v pracovnej nádobe naplnenej potravinou (alebo surovinami).



Nepoužívajte prístroj na spracovanie pevných potravín. Ručný mixér smie byť používaný iba na spracovanie tekutých potravín (tekutín, krémov, omáčok, dipov). Uistite sa, že počas použitia potravina určená na spracovanie zakrýva dolnú rozšírenú časť antikorového nadstavca. Nikdy ručný mixér nepoužívajte na drvenie ľadových kociek alebo na prípravu ľadovej triešte!

- Budte mimoriadne opatrní pri mixovaní horúcich tekutín alebo potravín, pretože náhodne rozliate tekutiny predstavujú riziko oparenia. Než začnete mixovať horúce potraviny, zaistite, aby bola nádoba s potravinou premiestnená zo sporáka. Ručným mixérom nemixujte potraviny, ktoré majú vyššiu teplotu, než 80 °C, pretože v prípade, že nadstavec príde do styku s potravinou s vyššou

teplotou, by mohlo dôjsť k poškodeniu prístroja. Výrobca nezodpovedá za poškodenie prístroja, vzniknuté z tejto príčiny.

- Po použití (pokiaľ možno okamžite po dokončení práce) mixér vždy vyčistite. To je dôležité pre hygienické použitie prístroja a tiež preto, že tyč mixéra, pri ktorej bolo čistenie zanedbávané, môže byť zvyškami zaschnutých potravín poškodená. Počas čistenia nedávajte rukoväť s motorom pod tečúcu vodu, ani ju do vody neponárajte. Okrem čistenia tyče mixéra a ostrí ihneď po použití môže byť všetko ďalšie čistenie tiež vykonávané iba po odpojení prístroja z elektrickej siete.



Udržujte čistotu prostredia! Nepoužiteľný prístroj sa nemôže uložiť s tuhým komunálnym odpadom, pretože môže vážne ohroziť životné prostredie a ľudské zdravie. Prosíme, aby ste výrobok – na konci jeho životnosti – odovzdali do zberne elektronických zariadení kompetentnej podľa Vášho bydliska, ktorá je špecializovaná na ich recykláciu alebo ekologickú likvidáciu. Pred odovzdaním do zberne - po odpojení sieťovej zástrčky zo stenovej zásuvky - odrežte celý sieťový kábel z nepoužiteľného strojčka

(pozor: nezabudnite kábel tiež odovzdať, pretože aj ten je elektronický odpad!)

- Pokiaľ je Váš strojček poškodený, pri používaní zistíte poruchu /abnormalitu/, okamžite ukončíte používanie strojčeka a zoberte ho do autorizovaného odborného servisu na previerku, opravu alebo pre nastavenie.
- Výrobca nezodpovedá za také poškodenia strojčeka, ktoré môžu byť dôsledkom nadmerného opotrebovania, neodborného používania a neodbornej údržby alebo nezohľadnenia pokynov uvedených v návode na používanie, ako aj za poškodenia, ktoré sú dôsledkom štandardného opotrebovania súčiastok. Okrem uvedených výrobca nezodpovedá za škody vyplývajúce zo zlomenia, prasknutia jednotlivých dielčích jednotiek, súčiastok strojčeka.



Prívodný elektrický kábel a zástrčka prístroja nesmú byť žiadnym spôsobom upravované alebo predlžované. Pokiaľ je prívodný elektrický kábel krátky, použite štandardný, komerčne dostupný predlžovací kábel s minimálnym prúdovým zaťažením 10 A (káble určené na nižšie prúdové zaťaženie by sa mohli počas použitia zahrievať). Pri umiestnení predlžovacieho kábla dávajte pozor, aby ste predišli vzniku rizika zakopnutia.

- Nikdy nepoužívajte prístroj, ak má poškodený prívodný elektrický kábel, ak nefunguje správne alebo ak je inak poškodený. V týchto prípadoch odneste prístroj do odborného servisu na kontrolu, opravu alebo nastavenie. Na opravu prístroja sú oprávnení iba kvalifikovaní odborníci v servisnom mieste.
- Pozor! Je zakázané strojček doma rozmontovať, odstrániť jeho kryt, pokúšať sa o jeho opravu – nezohľadnenie tohto pokynu môže viesť k vážnej nehode. Prístroj neobsahuje také súčiastky, ktoré sú opraviteľné doma alebo použiteľné na iné účely. Prístroj nikdy nepoužívajte, ak má poškodený sieťový kábel alebo prípojku a ani vtedy, ak funguje abnormálne, spadol, prípadne sa iným spôsobom poškodil. Pokiaľ sa prístroj z akéhokoľvek dôvodu pokazí alebo sa dostane vlhkosť pod jeho kryt, prístroj zoberte do odborného servisu na kontrolu, opravu. Na opravovanie prístroja sú oprávnení iba vyškolení odborníci odborných servisov. Výrobca nezodpovedá za výrobok v prípade, že ste sa pokúsili doma o jeho opravu, alebo v prípade nedodržania pokynov uvedených v návode na používanie.

- Špeciálne inštrukcie:



Pozor!

Prístroj bol skonštruovaný na prerušovanú prevádzku. Je veľmi dôležité, aby ste dodržovali prestávky s dĺžkou najmenej 10 minút po maximálne 1 minúte prevádzky. Ak je mixovaný materiál hustejší, než je obvyklé alebo pokiaľ mixér používate na sekacie, čas použitia skráťte pod 1 minútu. Počas prestávok prístroj vždy odpojte od elektrickej siete. Zanedbanie týchto pokynov môže mať za následok poškodenie prístroja a bude považované za jeho nesprávne použitie.



Výrobca nie je zodpovedný za žiadne poruchy prístroja spôsobené alebo vyplývajúce z prekročenia stanoveného času nepretržitej prevádzky alebo nedodržanie času predpísaného na prestávku. Výrobca takisto nenesie zodpovednosť za poškodenie ostrí nožov mixéra a ich pohonu, spôsobené nesprávnym použitím (napríklad nesprávnym čistením, údržbou alebo prevádzkou "nasucho") či preťažením (napríklad škody spôsobené náhodným alebo úmyselným spracovaním tvrdých materiálov).

Ak nie sú dodržované pokyny o prerušení prevádzky (1 minúta prevádzky a 10 minút prestávka), môže byť aktivovaná tepelná ochrana inštalovaná v prístroji. Ak prestane prístroj počas jeho používania z tohto dôvodu fungovať, vypnite ho tlačidlom, odpojte ho od elektrickej siete a čakajte približne 15 - 30 minút. Počas čakania musí byť prístroj odpojený od sieťovej zásuvky alebo predlžovacieho kábla. Po vypršaní času na ochladenie pokračujte v použití prístroja tak, ako je popísané v návode na používanie. Pokiaľ prístroj po uplynutí tohto čakacieho času nefunguje, odneste ho do autorizovaného servisu na opravu.



Prosíme, aby ste tento návod na používanie uschovali. Pokiaľ strojček dáte niekomu, spolu s ním odovzdajte aj tento návod na používanie!

OVLÁDACIE JEDNOTKY A DIELČIE JEDNOTKY

1. Ovládacie tlačidlá (dve rýchlosti)
2. Ručná jednotka
3. Tyčový mixovací nadstavec
4. Mixovacie nože
5. Prívodný elektrický kábel (nie je vyobrazený)
6. Závesný držiak na montáž na stenu (nie je vyobrazený)

NAPÁJANIE STROJČEKA



Prístroj je pripojiteľný iba k elektrickej sieti s parametrami 220-240 V~ a 50 Hz. Vždy sa presvedčte o tom, že sieťové napätie v mieste používania sa zhoduje s hodnotou uvedenou v údajovej tabuľke strojčka.

POUŽÍVANIE PRÍSTROJA

Úvod oblasti použitia

Prístroj môže byť používaný na spracovanie potravín tekutej konzistencie, na miešanie tekutín, koktailov, omáčok a na prípravu jedla pre malé deti.

Čo spraviť pred použitím

1. Strojček rozbaľte a odstráňte z neho všetky baliace materiály.
2. Starostlivo skontrolujte prístroj a príslušenstvo a overte, či sú bez chyby a nepoškodené. K elektrickej sieti môžu byť pripojené iba nepoškodené a bezchybné prístroje.
3. Pred prvým použitím vyčistíte motorovú jednotku a antikorový nadstavec tak, ako je popísané v kapitole "Údržba a čistenie prístroja".

4. Ak chcete mixér uložiť v závesnom držiaku inštalovanom na stene, zaistite, aby tento držiak s mixérom neprekážal pri kuchynských prácach alebo nedošlo k jeho uvoľneniu a aby bol umiestnený v primeranej vzdialenosti od horúcich povrchov a predmetov. Prístroj napríklad neumiestňujte nad sporák alebo varnú dosku. Držiak tiež neinštalujte nad drez, pretože odtiaľ by mohol prístroj alebo prírodný elektrický kábel spadnúť do vody. Predtým, než prístroj uložíte do držiaka inštalovaného na stene, ho vždy odpojte z elektrickej siete.

Ako prístroj používať

1. Zasuňte tyčový nadstavce ručnej motorovej jednotky odpojenej od elektrickej siete tak, aby spojka hriadeľa nadstavca zapadla do hviezdicového profilu unášača pohonu na spodnej časti základnej jednotky. Potom nadstavcom otáčajte v smere pohybu hodinových ručičiek, kým bajonetová zámka nezaistí pevné spojenie so základnou jednotkou. Pri demontáži nadstavca z prístroja, ktorý musí byť odpojený od elektrickej siete, vyberte mixovací nadstavec zo základnej jednotky otáčaním v opačnom smere (proti smeru pohybu hodinových ručičiek).

2. Pridajte všetky suroviny do misy vhodnej veľkosti alebo do odmerky a potom ponorte antikorové ostrie prístroja do týchto surovín. Zapojte prírodný elektrický kábel do elektrickej zásuvky a stlačte jedno z dvoch ovládacích tlačidiel, aby ste spustili mixovanie. Pre nízku rýchlosť a výkon použite tlačidlo s menším priemerom a neskôr tlačidlo s väčším priemerom pre vyššiu rýchlosť a výkon mixovania.

Poznámky:

- z bezpečnostných dôvodov musia byť ovládacie tlačidlá počas práce nepretržite držané v stlačenom stave.
 - pokiaľ vyberáte nádobu na miešanie, vyberte takú, ktorej okraje sú dostatočne vysoké na to, aby nedochádzalo k rozstrekovaniu surovín alebo tekutín počas mixovania ani pri použití 2. stupňa - vyššej rýchlosti.
3. Pokiaľ ste mixovanie dokončili, vypnite ručný mixér uvoľnením ovládacieho tlačidla a počkajte, až sa ostrie zastaví. Potom vytiahnite prístroj z nádoby.
 4. Hneď ako bola práca dokončená, prístroj musí byť ihneď očistený. Vopred si blízko pripravte nádobu s vodou a jemným neutrálnym saponátom. Ponorte nadstavec mixéra do pripraveného čistiaceho kúpeľa a na chvíľu prístroj spustite.

Potom ho ponorte do inej nádoby s čistou vodou a opláchnite zvyšky saponátu z nastavca mixéra.

5. Po použití odpojte prívodný elektrický kábel prístroja od elektrickej siete. Prístroj je odporučené po práci vyčistiť čo najskôr.

Praktické rady na použitie prístroja

- Pre optimálne výsledky nastavcom mixéra ponoreným do surovín hýbte.
- Pred prípravou ovocnej desiaty: než začnete mixovať, nakrájajte ovocie na malé kúsky a pridajte trochu tekutiny (napr. mlieka). Pred začatím práce ovocie očistite. Pokiaľ ovocie obsahuje jadrá, odstráňte ich.
- Mixérom nedrvté ľad alebo iné pevné materiály (napr. jadrá).
- Ak pripravujete majonézu, vylejte všetky prísady do nádoby, potom zatlačte nastavcom ručného mixéra na dno nádoby a hýbte ním rovnomerne smerom hore a dole.
- Zaisťte, aby suroviny, ktoré budú mixované, vždy počas práce zakrývali dolnú rozšírenú časť nastavca (ochranu ostří).

Recepty

Mliečne koktaily

Suroviny: 150 ml odstredeného mlieka, 50 g ovocia, nakrájaného na malé kúsky alebo vopred rozmrazené mrazené ovocie

Čas miešania: max. 30 sekúnd

Majonéza

Suroviny: 1 celé vajce, 1 polievková lyžica octu, 1 čajová lyžička horčice, soľ a čierne korenie na dochutenie, 1/4 litra oleja

Čas miešania: max. 30 sekúnd

Miešaná ovocná desiata

Suroviny: 1 olúpané jablko bez jadrovníka, 1/2 banánu, 1/4 litra pomarančovej šťavy, 1 olúpaný (vykôstkovaný) pomaranč

Čas miešania: max. 30 sekúnd

ÚDRŽBA, ČISTENIE STROJČEKA



Pozor! Strojek pred čistením vždy vypnite. Sietovú zástrčku strojčka je potrebné vytiahnuť zo stenovej zásuvky, aby prístroj nebol pod prúdom.

Je veľmi dôležité, aby ste nenamáčali rukoväť s motorom do vody ani neumývali prúdom vody.

1. Vonkajší kryt prístroja čistite jemne navlhčenou mäkkou handrou, ktorá nepúšťa žmolky, následne očistené plochy pretrite suchou handrou, ktorá nepúšťa žmolky. Dávajte si veľký pozor na to, aby sa vlhkosť nedostala dovnútra prístroja. Pred opätovným použitím alebo zabalením nechajte prístroj úplne vysušiť.
2. Na čistenie strojčeka nikdy nepoužívajte rozpúšťadlo (acetón, benzén, benzín, atď.), pretože tieto látky môžu rozpustiť materiál krytu, resp. ak sa dostanú do prístroja, môžu rozpustiť vnútorné časti strojčeka. Nepoužívajte drsné čistiace prostriedky, alebo také, ktoré obsahujú zrníčka.
3. Nikdy neodnímajte kryt žehličky alebo žehličku nerozoberajte.
4. Ak prístroj nebude dlhší čas používaný, umiestnite ho po vyčistení do nylonového vrecúška a uložte ho na bezprašnom, suchom a nezamrzajúcom mieste. Neomotávajte prírodný elektrický kábel okolo prístroja ani v prípade jeho uskladnenia, pretože ohýbaním môžete poškodiť alebo zoslabiť izoláciu prírodného elektrického kábla.

CERTIFIKÁT KVALITY

Týmto osvedčujeme, že tyčový mixér typu dyras HBL-190 zodpovedá nižšie uvedeným technickým parametrom:

Typ:	HBL-190
Názov:	Tyčový mixér
Menovité napätie:	220-240 V ~ 50 Hz
Príkonnosť:	170-220 W
Ochrana pred dotykovým napätím:	trieda II
Prevádzkový čas:	prerušovaný režim (min. prestávka v dĺžke 10 minút po max. 1 minúte prevádzky)
Hlukové emisie:	$L_{WA} = 82$ dB
Výrobca:	The Global Electric Factory Inc. U.S.A.

Neustále rozvíjame naše výrobky, aby boli stále modernejšie, preto technické údaje prístrojov sa môžu meniť bez predchádzajúceho oznámenia. Tlačové chyby a omyly vyhradené.

COPYRIGHT



© Copyright The dyras wwe.factory LLC USA

Všetky práva – vrátane šírenia prostredníctvom filmu, rádia a televízie, prekladu, fotografického alebo zvukotechnického kopírovania, dotlaču výťažkov a iného rozmnožovania – výslovne vyhradené. Porušenie môže mať za následok trestnoprávne dôsledky.

SYMBOL CE



Z hľadiska bezpečnosti a elektromagnetickej znášateľnosti (EMC) strojček zodpovedá predpisom. Označenie „CE“, ktoré na túto skutočnosť poukazuje, sa nachádza v údajovej tabuľke, návode na používanie a na krabici.

Vážený zákazník,

navštívte prosím naše webové stránky **www.dyras.com**, kde sa dozviete viac o svojom prístroji, nových produktoch spoločnosti dyras a o našich akciových ponukách.

On-line vyplnením registračného formulára na našom webe sa môžete zaregistrovať a pomôcť nám v našej práci. Registráciou získate rad výhod:

- Budete dostávať najnovšie informácie, novinky a odporúčania týkajúce sa vášho nového výrobku, a to buď poštou alebo e-mailom.
- Budeme vás informovať o všetkých zmenách týkajúcich sa našej servisnej siete a dostupnosti príslušenstva a náhradných dielov.
- Oznámime vám, či sú k dispozícii nové diely či príslušenstvo na zdokonalenie vášho výrobku (a či sú k dispozícii aktualizácie softvéru či firmvéru s cieľom vylepšenia funkcií v prípade elektronických zariadení).
- Vy budete prví, kto sa dozvie o všetkých inovovaných a nových výrobkoch, ktoré uvidíme na trh.

Kezelési útmutató a dyras HBL-190 típusú botmixerhez

MEGJEGYZÉS



Kérjük, használatba vétel előtt gondosan tanulmányozza át, és kövesse ezt a kezelési útmutatót. Fontos, hogy őrizze is meg a kezelési útmutatót, hogy időnként - vagy bármely kétélye esetén - újra elővehesse és feleleveníthesse a használati tudnivalókat, ezáltal mindenkor ki tudja majd használni a készülék összes szolgáltatását, és sok örömet lelhet benne. Amennyiben a kezelési útmutatóban foglalt előírások be nem tartása miatt következik be a termék esetleges meghibásodása, úgy az ebből fakadó károkra a gyártó felelősséget nem vállal. Amennyiben a termék esetleg meghibásodna a rendeltetésszerű használat során, úgy kérjük, csak autorizált szakszervizzel javíttassa!

FONTOS BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK



A készülék működtetése során az alábbiakban felsorolt biztonsági intézkedéseket feltétlenül be kell tartani. Minden itt leírt utasítást gondosan olvasson át!

Minden adódó élethelyzetre természetesen nem lehet biztonsági rendszabályt alkotni, éppen ezért kérjük Önt,

hogy - maximális körütekintés mellett - az alábbiakban nem említett esetekben is tegyen meg minden, az adott helyzetben racionálisan elvárható óvintézkedést, hogy a készülék biztonságos üzemeltetésének feltételei adottak legyenek.

- A készülék csak az itt leírt háztartási használatra szolgál, minden egyéb (iparszerű, nagykonyhai) felhasználás nem megengedett.
- Soha ne használja a készüléket a szabadban.



Figyelem! Amennyiben végzett a munkával, és be kívánja fejezni a készülék használatát, vagy ha a botmixert használat közben leteszi a kezéből, a biztonság kedvéért mindig húzza ki hálózati csatlakozóját a fali aljzatból vagy a hosszabbítóból.

- Ezt a készüléket nem szánták csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességű, illetve tapasztalattal vagy ismerettel nem rendelkező személyek általi használatra (beleértve a gyermekeket is), kivéve, ha egy olyan személy felügyeli vagy tájékoztatja őket a készülék használatát illetően, aki egyben felelős a biztonságukért is. Gyermekek esetében ajánlatos a felügyelet, azért, hogy biztosítsák, hogy a gyermekek ne játszanak a készülékkel. 14 éves

kor alatti gyermekek a terméket nem használhatják még felügyelet mellett sem!

- A készüléket csak stabil, sík felületen szabad üzemeltetni. Mindig ügyeljen rá, hogy a készülék ne csúszhasson le arról a felületről, melyen üzemelteti; ne eshessen folyadékkal teli edénybe, mosogatóba. Ha működés közben véletlenül mégis folyadékba esett a készülék (vagy nedvesség érte), semmi esetre se nyúljon utána, hanem először a fali aljzatból húzza ki a készülék elektromos csatlakozóját, és csak ezt követően emelje ki a készüléket a folyadékból és vigye szakszervizbe ellenőrzésre, javításra.
- Az elektromos áramütés veszélyének elkerülése végett soha ne merítse a készülék markolati egységét (amely egyben a motorház is) vagy elektromos kábelét, csatlakozóját vízbe vagy más folyadékba.
- A gyártó által a készülékhez nem mellékelte vagy nem javasolt eszközök, kiegészítők használata nem megengedett. Ezek alkalmazása balesetet vagy rendellenes működést okozhat.
- Soha ne vezesse a készülék hálózati kábelét éles sarkokon vagy forró felületek mellett vagy felett. A hálózati kábelt soha ne tekerje a készülék burkolata köré, és ne vonszolja,

ne emelje meg a hálózati kábelnél fogva, mert a kábel kiszakadhat, illetve szigetelése megsérülhet. Amennyiben a készülék kábele megsérült, azt szakszervizben ki kell cseréltetni. A készüléket sérült kábellel nem szabad a falialjzathoz csatlakoztatni.

- Ne helyezze a készüléket forró tárgyak közelébe (pl. elektromos vagy gáztűzhely, főzőlap, fűtőtest, stb.), vagy meleg felületre, illetve olyan helyre, ahonnan legurulhat, leeshet, vagy ahonnan lerántható, leverhető egy véletlen mozdulattal.

Kérjük, soha ne állítsa rá a készüléket mixerrúdjának kiszélesedő fejére sem, mivel ez instabil pozíció.

- Nedves kézzel ne nyúljon a készülékhez. A készülék hálózati csatlakozóját csak száraz kézzel szabad a falialjzatba csatlakoztatni; biztosítsa, hogy a készülék burkolata, kábele, csatlakozója és a falialjzat is szintén száraz legyen. Amennyiben bármi oknál fogva a készülék burkolatán belülre nedvesség kerülne, úgy azonnal be kell fejezni a használatot, és szakszervizbe kell vinni a terméket ellenőrzésre vagy javításra.
- A botmixer működtető nyomógombjainak kialakítása olyan, hogy folyamatos nyomva tartást igényelnek

a használat során, így ha felengedésre kerülnek munka közben (pl. leteszi a készüléket egy pillanatra) a motor egység leáll.

- Arra ügyeljen mindig, hogy a készülék ne csússzon le arról a felületről, melyre az üzemszünetekben leteszi; ne eshessen folyadékkal teli edénybe, mosogatóba.

Ha a készülék működés közben véletlenül folyadékba esne, semmi esetre se nyúljon utána, hanem először a fali aljzatból húzza ki a készülék hálózati csatlakozóját, és csak ezt követően emelje ki a készüléket a folyadékból és vigye szakszervizbe ellenőrzésre, javításra.

- Ellenőrizze a készülék hálózathoz való csatlakoztatása előtt a mixer feltét helyes csatlakozását, megfelelő rögzülését. Kizárólag teljesen összeállított készüléket lehet az elektromos hálózathoz csatlakoztatni. A feltétet semmi esetre se vegye le a készülékről, míg a háztartási gép üzemben van (az elektromos hálózatra van kapcsolva). Biztosítsa a készülék feltétjének eltávolítása előtt, hogy a motor teljes mértékben nyugalmi helyzetbe jusson és áramtalanítsa a készüléket a hálózati csatlakozó fali aljzatból való kihúzásával, mielőtt a műveletet megkezdi.

- Ne engedje, hogy bármi beleessen a készülék nyílásaiba, és ne dugjon azokba semmit, mert a készülék károsodhat és áramütés érheti.
- Ne használja a készüléket robbanékony vagy gyúlékony gázok, gőzök vagy folyadékok jelenlétében.
- Kerülje el a készülék olyan helyen való használatát, ahol túl magas vagy túl alacsony hőmérsékletnek, rázódásnak vagy vibrációnak lenne kitéve. Ne használja a készüléket nedves vagy párás helyen.

A készülék +5 és +40°C közötti léghőmérséklet tartományban üzemeltethető, illetve tárolható.



Figyelem! A készülék mixerkése igen éles, mely működés közben ezen felül nagy sebességgel forog is, így súlyos sérülés okozója lehet, amennyiben nem az előírásoknak megfelelően használják. A botmixert soha ne működtesse a mixerrúd csatlakoztatása nélkül vagy úgy, hogy a mixerrúd kése üresen forog (nem merül a feldolgozandó élelmiszerbe). A készülék mixerrúdját és mixerkését soha ne fordítsa a közelében tartózkodók felé még ki kapcsolt helyzetben sem! A mozgó részekhez soha se nyúljon.



Ügyeljen arra, hogy keze, haja, ruházata, valamint a használt konyhai eszközök ne kerülhessenek a működésben lévő készülék mozgó részeinek közelébe; ezáltal elkerülheti a sérülésveszélyt és a készülék károsodását. Ügyeljen rá továbbá, hogy ruházata mindig legyen zárt, és ne viseljen ékszert (láncot, karperecet, stb.) munka közben. Amennyiben haja hosszú, úgy a készülék használatakor viseljen fejkendőt vagy sapkát.

Annak érdekében, hogy elkerülje az étel, vagy a feldolgozandó élelmiszer munka-edényből való kifröccsenését, a botmixert mindig úgy kapcsolja be, hogy a mixerrúd az élelmiszerral (vagy alapanyagokkal) megtöltött munkaedénybe merüljön.



Ne használja a készüléket szilárd élelmiszerek feldolgozására. A botmixer kizárólag folyékony állagú élelmiszerek (folyadékok, krémek, szószok, főzelékek, stb.) feldolgozására használható. Mindig ügyeljen rá, illetve biztosítsa, hogy a feldolgozandó élelmiszer lepje el a mixerrúd alsó, kiszélesedő részét a munkavégzés során. Jégkocka aprítására, jégkása készítésére soha ne használja a készüléket!

- Ha meleg folyadékot vagy élelmiszert mixel, különösen ügyeljen, mert forrázásos balesetet okozhat a véletlenül kifröccsenő folyadék. Meleg étel mixelése során feltétlenül távolítsa el a munka megkezdése előtt a tűzhelyről az élelmiszert tartalmazó edényt. Kerülje el a 80 °C-nál magasabb hőmérsékletű élelmiszerek keverését a mixerrúddal, mert a feltét ennél magasabb hőmérsékletű élelmiszerekkel való érintkezése a készülék károsodásához vezethet – az ilyen ok miatt károsodott készülékekre a gyártó felelősséget nem vállal.
- A használat végeztével a mixerrúd tisztítását mindig végezze el, lehetőleg közvetlenül a munkavégzés után. Ez egyrészt a készülék higiénikus üzemeltetése miatt fontos, másrészt a tisztítás szempontjából elhanyagolt készülék mixerrúdja károsodhat a beszáradt ételmaradékok következtében. A motort tartalmazó markolati egységet nem szabad a tisztítás során víz sugár alá tartani, illetőleg vízbe mártani. A mixerrúd és mixerkés munkavégzés utáni közvetlen tisztítási műveletén kívüli egyéb tisztításokat kizárólag áramtalanított készüléken szabad elvégezni!



Tartsa tisztán környezetét! Az elhasználódott készülék szilárd lakossági hulladékkal együtt nem helyezhető el, mivel így az élővilágot, emberi egészséget súlyosan károsíthatja. Kérjük, a terméket – élettartama végén – adja le a lakóhelyén illetékes elektromos készülékek begyűjté-sére szakosodott újrahasznosító vagy azok környezetbarát megsemmisítését végző hulladékgyűjtő udvarokban. Az elhasználódott termékről a hálózati kábelt – a hálózati csatlakozó fali aljzatból való kihúzása után - tőben vágja le a begyűjtőhelyen való leadását megelőzően (figyelem, a kábelt se felejtse el leadni, mivel az is elektronikai hulladék!)

Tájékoztatjuk, hogy a gyártót és a kereskedőt a 264/2004. (IX:23.) Korm. Rendelet szerint térítésmentes áru-visszavételi kötelezettség terheli.

- Amennyiben a készüléke sérült, működésében rendellenességet tapasztal, fejezze be azonnal a készülék használatát, és vigye a készüléket autorizált szakszervizbe ellenőrzésre, javításra vagy beállításra.
- A gyártó nem vállal felelősséget a készülék olyan eredetű károsodására, amely túlzott igénybevételre, nem szakszerű kezelésre és karbantartásra, vagy a kezelési utasításban

foglaltak figyelmen kívül hagyására vezethető vissza, illetőleg azokra a károsodásokra, melyek az alkatrészek normál kopásából adódnak. Előzőeken túlmenően nem vonatkozik a gyártói felelősség a készülék egyes részegységeinek, alkatelemeinek töréséből, elrepedéséből eredő károkra sem.



A készülék hálózati kábelén és csatlakozóján bármínemű átalakítást, toldást végezni tilos!

Ha a kábel esetleg rövidnek bizonyul, használjon kereskedelmi forgalomban kapható szabványos, minimum 10 Amper terhelhetőségű hosszabbítót (az ennél kisebb terhelhetőségű kábel a használat során felhevülhet). Külön ügyelni kell a hosszabbító kábelének elhelyezésekor, hogy botlásveszély ne alakulhasson ki.

- Soha ne üzemeltesse a készüléket sérült hálózati kábellel vagy csatlakozóval, illetve akkor se, ha rendellenesen működik vagy esetleg más módon sérült. Ezekben az esetekben vigye a készüléket szakszervizbe ellenőrzésre, javításra vagy beállításra. A készülék javítására csak a szakszervizek képzett szakemberei vannak feljogosítva.

- **Figyelem!** A készüléket tilos házilag szétszerelni, burkolatát megbontani, javítását megkísérelni – ennek az utasításnak figyelmen kívül hagyása súlyos balesethez vezethet. Nincs a készülék belsejében házilag javítható vagy más célra felhasználható alkatrész. Soha ne üzemeltesse a készüléket sérült hálózati kábellel vagy csatlakozóval, illetve akkor se, ha rendellenes működést mutat, leesett, vagy esetleg más módon sérült. Amennyiben a készülék bármely okból meghibásodik, vagy nedvesség kerül a készülék burkolatán belülre vigye azt szakszervizbe ellenőrzésre, javításra. A készülék javítására csak a szakszervizek képzett szakemberei vannak feljogosítva. Házilagosan végzett javítási kísérlet vagy a kezelési útmutatóban foglaltak be nem tartása esetén a termékre a gyártó nem vállal felelősséget.
- Különleges utasítás



Figyelem!

A készülék szakaszos üzemre készült. Nagyon fontos, hogy maximum 1 percre tartó működtetést követően legalább 10 perc üzemszünetet tartson. Kérjük, ha az átlagosnál sűrűbb anyagot kever, vagy aprít, csökkentse a működtetés időtartamát az egy perces üzemidőhöz képest is.

Az üzemszünet alatt mindig legyen a készülék hálózati csatlakozója kihúzva a fali aljzatból.

Az üzemszünetre vonatkozó előírások figyelmen kívül hagyása a készülék károsodását okozhatja, és szakszerűtlen kezelésnek minősül.

A folyamatos használatra előírt működtetési időtartam túllépése, valamint az üzemszünet időtartamok be nem tartása miatt bekövetkező, vagy arra visszavezethető esetleges készülék meghibásodásokra a gyártó nem vállal felelősséget.

A gyártói felelőség nem vonatkozik továbbá a mixerként és a mixerként meghajtórendszeren bekövetkezett olyan károsodásokra, melyek nem rendeltetésnek megfelelő használat miatt (pl. nem meg felelően végzett tisztítás, karbantartás, száraz járatás), vagy túlterhelés miatt (pl. kemény anyagok véletlen vagy szándékos mixeléséből eredő károk) következnek be.



Kérjük, őrizze meg ezt a kezelési útmutatót.

Amennyiben a készüléket továbbadná valakinek, úgy feltétlenül adja vele ezt a kezelési útmutatót is!

KEZELŐSZERVEK ÉS RÉSZEGYSÉGEK

1. Működtető nyomógomb (két sebességfokozattal)
2. Markolati egység
3. Mixerrúd
4. Mixerkes
5. Hálózati kábel (a képen nem látható)
6. Akasztófül (a képen nem látható)

A KÉSZÜLÉK TÁPELLÁTÁSA



A készülék csak 220-240 V~, 50 Hz-es elektromos hálózathoz csatlakoztatható. Mindig győződjön meg arról, hogy a használat helyén található hálózati feszültség egyezzen meg a készülék adattábláján feltüntetett értékkel.

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

Bevezetés, a készülék felhasználási területei

A készülék folyékony állagú élelmiszerek feldolgozására, folyadékok keverésére, turmix italok, szószok, bébiételek készítésére használható.

Használatba vételt megelőző teendők

1. Csomagolja ki a készüléket és távolítsa el róla minden csomagolóeszközt.
2. Vizsgálja meg tüzetesen a készüléket és tartozékait, és ezáltal győződjön meg annak épségéről, sértetlenségéről. Csak tökéletes épségű, sérülésmentes készüléket szabad az elektromos hálózathoz csatlakoztatni.
3. Tisztítsa meg a motoregységet és a mixerrudat a „Készülék karbantartása, tisztítása” c. fejezetben leírtak szerint az első használatot megelőzően.
4. Ha a készüléket akasztófülénél fogva felfüggesztve akarja tárolni, úgy a fali tároláshoz úgy válassza meg a helyet, hogy a készülék ne legyen útban a konyhai műveletek során, ne legyen leverhető, lesodorható a készülék, és megfelelően távol kerüljön a felfüggesztett készülék forró felületektől vagy tárgyaktól (pl. tűzhely, sütő, rezsó, stb. fölé ne helyezze a készüléket), illetőleg ne szerelje a fali akasztót mosogató fölé, amelyről folyadékba eshet a készülék, vagy amelybe kábele belelóghat. A fali akasztóra mindig áram-talanítva helyezze a készüléket!

A készülék üzemeltetésével kapcsolatos tudnivalók

1. Helyezze fel az áramtalanított helyzetben lévő motoregységre a mixerrudat úgy, hogy a motoregység alján lévő, csillagprofilt mintázó meghajtó közdarabba illessze a mixerrúd tengelycsatlakozóját, majd fordítsa el az óramutató járásával azonos irányba, hogy a bajonettzár szorosan rögzítse az alapgépre a feltétet. Szétszedés esetén a mixerudat az ellenkező irányban, az óramutató járásával ellentétesen elforgatva bontsa le az alapgépről, miután áramtalanított.
2. Helyezzen be minden hozzávalót egy alkalmas méretű munkaedénybe, majd merítse a készülék mixerrúdját a munkaedényben lévő alapanyagokba. Csatlakoztassa a botmixer hálózati kábelének csatlakozóját a hálózati aljzatba, majd a működtető gomb lenyomásával kapcsolja be a készüléket.

A működtető nyomógombnak két pozíciója van:

- ha a kisebbik átmérőjű nyomógomb felületet nyomja le, úgy a készülék az egyes – alacsonyabb – sebesség- és teljesítmény fokozaton fog üzemelni,
- ha a nagyobb méretű nyomógomb felületet nyomja le, a készülék kettős – magasabb – sebesség- és teljesítmény fokozaton fog üzemelni.

Megjegyzések:

- a működtető nyomógombok kivitele biztonsági okból olyan, hogy a munka során folyamatosan lenyomva kell tartani azokat,
 - a munkaedény kiválasztásánál legyen arra figyelemmel, hogy oldalfalának magassága kellő módon magas legyen és ilyen módon a munkavégzés során a betöltött alapanyagok, folyadékok semmilyen körülmény esetén se fröccsenhessenek ki; a munkaedénybe mindig csak annyi alapanyagot töltsön egyszerre, amely a 2-es - magasabb-sebességfokozat használata esetén sem csapódhat ki.
3. Ha elkészült a munkával, a működtető gomb elengedésével kapcsolja ki a botmixert, majd várja meg, hogy a mixerkés megálljon és csak ezután emelje ki a mixerrudat a munkaedényből.
4. Javasoljuk, hogy a munka végeztével azonnal kezdje meg a készülék mixerrúdjának tisztítását olyan módon, hogy egy előre odakészített edénybe tiszta vizet tesz, melyben előzőleg csekély mennyiségű lágy, semleges, folyékony mosogatószer kevert el. Merítse a készülék mixerrúdját a tisztító folyadékba, és néhány másodpercig működtesse a készüléket. Ezután egy másik, tiszta vizet tartalmazó

edénybe merítse a készülék mixerrúdját és öblítse le a mosószeres víz maradványait a mixerrúdról.

5. Használatot követően húzza ki a készülék csatlakozóját az elektromos hálózathoz. Javasoljuk, hogy használat után mihamarabb végezze el a készülék teljes tisztítását.

Praktikus jó tanácsok a készülék használatához

- A munkaedényben lévő élelmiszerbe merülő mixerrudat mozgassa, hogy optimális eredményt kapjon.
- Gyümölcszép készítése előtt, a gyümölcshúst vágja kis darabokra és adjon hozzá kis mennyiségű folyadékot (pl. tejet) mielőtt a mixeléshez hozzáfogna. A gyümölcsöt a munka megkezdése előtt tisztítsa meg – ha magot tartalmaz, azokat távolítsa el.
- Ne mixeljen jeget és egyéb szilárd anyagokat (pl. magvakat) a készülékkel.
- Majonéz készítésekor a hozzávalókat helyezze a munkaedénybe, majd a mixerrudat állítsa a munkaedény aljára, és egyenletesen mozgassa letről felfelé, majd vissza.
- Mindig ügyeljen rá, illetve biztosítsa, hogy a feldolgozandó élelmiszer lepje el a mixerrúd alsó, kiszélesedő részét a munkavégzés során.

Receptek

Tejes gyümölcsturmix

Hozzávalók: 150 ml fölözött tej, 50 g apróra vágott friss gyümölcs vagy felengedett mirelit gyümölcs

Mixelési idő: max. 30 másodperc

Majonéz

Hozzávalók: 1 egész tojás, 1 evőkanál ecet, 1 kávéskanál mustár, só és bors ízlés szerint, 1/4 liter olaj

Mixelési idő: max. 30 másodperc

Vegyes gyümölcspép

Hozzávalók: 1 tisztított, kimagozott alma; 1/2 banán; 1/4 liter narancslé; 1 megtisztított (kimagozott) narancs

Mixelési idő: max. 30 másodperc

A KÉSZÜLÉK KARBANTARTÁSA, TISZTÍTÁSA



Figyelem! A tisztítás megkezdése előtt minden esetben ki kell kapcsolni a készüléket és hálózati csatlakozóját a fali aljzatból kihúzáva, áramtalanítani kell.

Nagyon fontos, hogy magát a motort tartalmazó markolati egységet soha ne merítse vízbe, és ne tartsa vízsugár alá!

1. A készülék külső burkolatának tisztítása langyos vízzel enyhén benedvesített puha, szőszmentes textíliával történhet, majd ezt követően törölje át egy száraz, szőszmentes textíliával a letisztított felületeket. Nagyon ügyeljen rá, hogy nedvesség ne juthasson a készülék burkolatán belülre. Mielőtt ismételt használatba venné vagy elcsomagolná a készüléket, hagyja tökéletesen megszáradni.
2. A készülék tisztításához soha ne használjon oldószert (acetont, benzolt, benzint, alkoholt, stb.), mert ezek az anyagok oldhatják a burkolat anyagát, illetve a készülékbe bejutva annak belső részeit. Ne alkalmazzon durva vagy csiszoló hatású tisztítószereket.
3. A készülék burkolatát soha ne bontsa meg.
4. Ha a tisztítás után hosszabb ideig nem kívánja használni a készüléket, tegye nylon tasakba, majd rakja el por-, nedvesség-, és fagymentes tárolóhelyére. A hálózati kábelt még tárolás esetén se tekerje a készülék köré, mert a kábel szigetelése megtörhet, meggyengülhet a hajlítások miatt.

MINŐSÉGTANÚSÍTÁS



Tanúsítjuk, hogy a dyras HBL-190 típusú botmixer az alábbiakban ismertetett műszaki jellemzőknek megfelel:

Típus:	HBL-190
Megnevezés:	botmixer
Névleges hálózati feszültség:	220-240 V ~ 50 Hz
Hálózati teljesítményfelvétel:	170-220 W
Érintésvédelmi osztály:	II. oszt.
Üzemelés időtartama:	szakaszos üzem (max. 1 perc üzem követően min. 10 perc szünet)
Zajkibocsátás:	$L_{WA} = 82$ dB
Gyártó:	The Global Electric Factory Inc. U.S.A.

Termékeinket folyamatosan fejlesztjük, hogy azok mind korszerűbbek legyenek, ezért a készülékek műszaki adatai előzetes értesítés nélkül változhatnak. Nyomdai hibák és tévedések joga fenntartva.

COPYRIGHT



© Copyright The dyras wwe.factory LLC USA

Minden jog – beleértve a film, rádió és televízió általi terjesztést, fordítást, fényképeszeti vagy hangtechnikai másolást, kivonatos utánnymást és egyéb sokszorosítást – kifejezetten fenntartva. Ennek megsértése büntetőjogi következményeket vonhat maga után.

A CE SZIMBÓLUM



A biztonság és az elektromágneses összeférhetőség (EMC) szempontjából a készülék megfelel az előírásoknak. Az erre utaló jelölés „CE” a készülék adattábláján, a csomagolódobozon és a kezelési útmutatóban található.

Tisztelt Vásárló!

Kérjük, hogy időről-időre látogasson el a **www.dyras.com** internetes honlapra, ahol informálódhat a termékével kapcsolatos aktuális hírekről, illetőleg új készülékeinkről, akcióinkról tudomást szerezhet.

Szeretnénk megkérni, hogy segítse munkánkat! Ennek érdekében kérjük, töltsse ki a honlapunkon megtalálható Regisztrációs űrlapot. Az űrlap kitöltésével az alábbi előnyökhöz is hozzájuthat:

- Lehetőség nyílik arra, hogy új termékével kapcsolatosan a legfrissebb gyártói információk, hírek, javaslatok mindig eljuthassanak Önhöz postai, vagy elektronikus levél formájában.
- Tájékoztatjuk a szervízhálózatunk aktuális változásairól, a készülék tartozékainak vagy javító alkatrészeinek hozzáférhetőségéről.

- Tájékoztatjuk, ha már meglévő készülékéhez új, továbbfejlesztett alkatrész vagy tartozék, híradástechnikai termék esetén új szoftverfrissítés (firmware) áll rendelkezésre, amellyel készülékének működése jobbá, használata kényelmesebbé tehető, vagy több funkció válik elérhetővé általa.
- Elsőként értesülhet új, innovatív termékeinkről, és azok elérhetőségéről.





